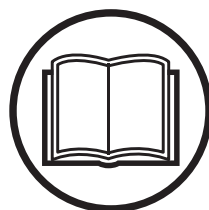




Husqvarna®



Operator's manual
Manuel d'utilisation
Manual de instrucciones
MS 360 G



Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the machine.

Lire attentivement et bien assimiler le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.

Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina

US CA ES

KEY TO SYMBOLS

Symbols on the machine

WARNING! The machine can be a dangerous tool if used incorrectly or carelessly, which can cause serious or fatal injury to the operator or others.

Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the machine.

Always wear:

- Hearing protection
- Protective goggles or a visor
- Breathing mask

WARNING! Keep your hands and feet away from the blade.

WARNING! Never cut without using the blade guard.

WARNING! Dust forms when cutting, this can cause injuries if inhaled. Use an approved breathing mask. Avoid inhaling exhaust fumes. Always provide for good ventilation.

WARNING! Sparks from the cutting blade can cause fire in combustible materials such as: petrol (gas), wood, clothes, dry grass etc.

WARNING! Ensure the blades are not cracked or damaged in any other way.

WARNING! Do not use circular saw blades

Use no hooks to lift the tile saw.

Lock function

Hot surface.



Other symbols/decals on the machine refer to special certification requirements for certain markets.



WARNING

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

NOTICE! CALIFORNIA AIR RESOURCES BOARD (CARB): This machine is considered a preempt Off-Road Applicatoin as relating to CARB standards. The U.S. EPA has sole authority to establish emission standards for preempt construction equipment. For more information see www.arb.ca.gov/msprog/offroad/preempt.htm

Explanation of warning levels

The warnings are graded in three levels.

WARNING!



WARNING! Used if there is a risk of serious injury or death for the operator or damage to the surroundings if the instructions in the manual are not followed.

CAUTION!



CAUTION! Used if there is a risk of injury to the operator or damage to the surroundings if the instructions in the manual are not followed.

NOTICE!

NOTICE! Used if there is a risk of damage to materials or the machine if the instructions in the manual are not followed.

CONTENTS

Contents

KEY TO SYMBOLS

Symbols on the machine	2
Explanation of warning levels	2

CONTENTS

Contents	3
Note the following before starting:	3

PRESENTATION

Dear customer!	4
Design and features	4
MS 360 G	4

PRESENTATION

What is what on the machine - MS 360 G?	6
---	---

MACHINE'S SAFETY EQUIPMENT

General	7
Blade guards	7
Engine ON OFF switch	7
Locking knob, conveyor cart	7
Water pump	7

BLADES

General	8
Transport and storage	8

FUEL HANDLING

General	9
Fuel	9
Fueling	9

ASSEMBLING AND ADJUSTMENTS

General	10
Assemble the stand	10
Fit the blade	11
Blade settings	11
Fill with coolant	12

OPERATING

Protective equipment	13
General safety precautions	13
Work safety	14
Basic working techniques	15
Plunge cutting	15
Dust handling/Cooling	15
Moving within the work area	16
Transport and storage	17

STARTING AND STOPPING

Before starting	18
Starting	18
Stopping	18

MAINTENANCE AND SERVICE

General	19
Daily Maintenance	19
Plastic wheels, conveyor cart	19

Drive belt	19
Lubrication of adjustable stand	20
Repairs	20

TECHNICAL DATA

Technical data	21
----------------------	----

Note the following before starting:



WARNING! Cutting, especially when DRY cutting, generates dust that comes from the material being cut, which frequently contains silica. Silica is a basic component of sand, quartz, brick clay, granite and numerous other minerals and rocks. Exposure to excessive amount of such dust can cause:

Respiratory disease (affecting your ability to breath), including chronic bronchitis, silicosis and pulmonary fibrosis from exposure to silica. These diseases may be fatal;

Skin irritation and rash.

Cancer according to NTP* and IARC* */ National Toxicology Program, International Agency for Research on Cancer

Take precautionary steps:

Avoid inhalation of and skin contact with dust, mist and fumes.

Wear and ensure that all bystanders wear appropriate respiratory protection such as dust masks designed to filter out microscopic particles. (See OSHA 29 CFR Part 1910.1200)

Wet cut when feasible, to minimize dust.

PRESENTATION

Dear customer!

Thank you for choosing a Husqvarna product!

It is our wish that you will be satisfied with your product and that it will be your companion for a long time. A purchase of one of our products gives you access to professional help with repairs and services. If the retailer who sells your machine is not one of our authorised dealers, ask him for the address of your nearest service workshop.

This operator's manual is a valuable document. Make sure it is always at hand at the work place. By following its content (operating, service, maintenance etc.) the life span and the second-hand value of the machine can be extended. If you ever lend or sell this machine, make sure that the borrower or buyer gets the operator's manual, so they will also know how to properly maintain and use it.

More than 300 years of innovation

Husqvarna AB is a Swedish company based on a tradition that dates back to 1689, when the Swedish King Karl XI ordered the construction of a factory for production of muskets. At that time, the foundation was already laid for the engineering skills behind the development of some of the world's leading products in areas such as hunting weapons, bicycles, motorcycles, domestic appliances, sewing machines and outdoor products.

Husqvarna is the global leader in outdoor power products for forestry, park maintenance and lawn and garden care, as well as cutting equipment and diamond tools for the construction and stone industries.

Owner responsibility

It is the owner's/employer's responsibility that the operator has sufficient knowledge about how to use the machine safely. Supervisors and operators must have read and understood the Operator's Manual. They must be aware of:

- The machine's safety instructions.
- The machine's range of applications and limitations.
- How the machine is to be used and maintained.

National legislation could regulate the use of this machine. Find out what legislation is applicable in the place where you work before you start using the machine. Local regulations could restrict the use of this machine. Find out what regulations are applicable where you work before you start using the machine.

The manufacturer's reservation

Subsequent to publishing this manual Husqvarna may issue additional information for safe operation of this product. It is the owner's obligation to keep up with the safest methods of operation.

Husqvarna AB has a policy of continuous product development and therefore reserves the right to modify the design and appearance of products without prior notice.

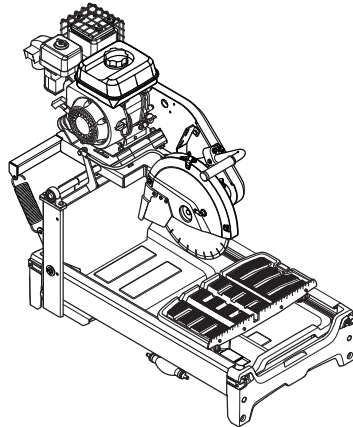
For customer information and assistance, contact us at our website: www.husqvarna.com

Design and features

Values such as high performance, reliability, innovative technology, advanced technical solutions and environmental considerations distinguish Husqvarna's products. Safe operation of this product requires the operator to read this manual carefully. Ask your dealer or Husqvarna should you need more information.

Some of the unique features of your product are described below.

MS 360 G

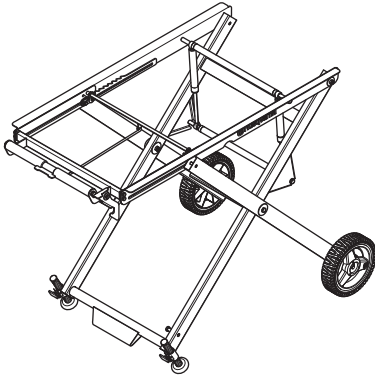


- The machine has a light and mobile design that has been optimized for the weight/capacity ratio. The carrying handles on the frame make the machine easy to carry and move.
- The water tray is easy to separate from the machine for efficient cleaning.
- The machine has a capacity to cut material thickness over 5" (127mm) in one cut and 8,3" (210mm) in two cuts.
- Flexible plunge cutting.
- The large size blade flange \varnothing 3" (82mm) provides a large and good support surface for the blade.

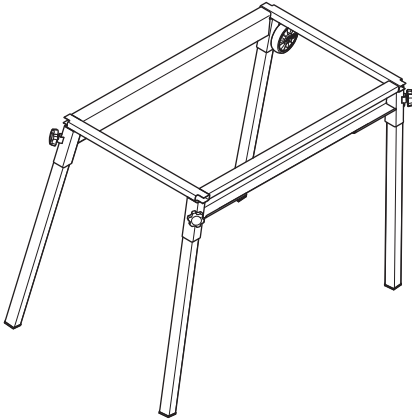
PRESENTATION

Accessories

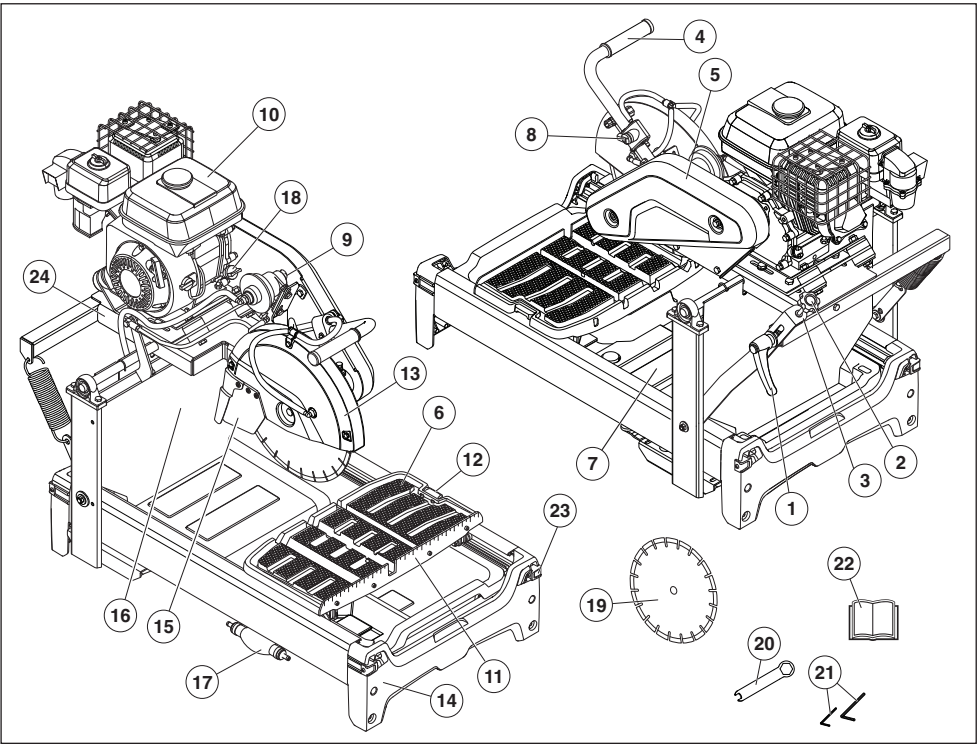
- Adjustable stand - The stand is foldable and height adjustable.



- Fixed stand



PRESENTATION



What is what on the machine - MS 360 G?

- | | |
|--------------------------------------|----------------------|
| 1 Locking knob, depth adjustment | 13 Blade Guard |
| 2 Knob, depth stop adjustment | 14 Frame |
| 3 Locking nut, depth stop adjustment | 15 Splash guard |
| 4 Handle, cutting arm | 16 Splash guard |
| 5 Belt cover | 17 Bulb |
| 6 Conveyor cart | 18 ON/OFF switch |
| 7 Water tray | 19 Blade |
| 8 Water knob, water to blade ON/OFF | 20 Wrench |
| 9 Water pump | 21 Allen key |
| 10 Engine | 22 Operator's manual |
| 11 Detachable anvil with ruler | 23 Handle |
| 12 Locking knob, conveyor cart | 24 Type plate |

MACHINE'S SAFETY EQUIPMENT

General



WARNING! Never use a machine that has faulty safety equipment! If your machine fails any checks contact your service agent to get it repaired.

Shut off the machine.

This section describes the machine's safety equipment, its purpose, and how checks and maintenance should be carried out to ensure that it operates correctly.

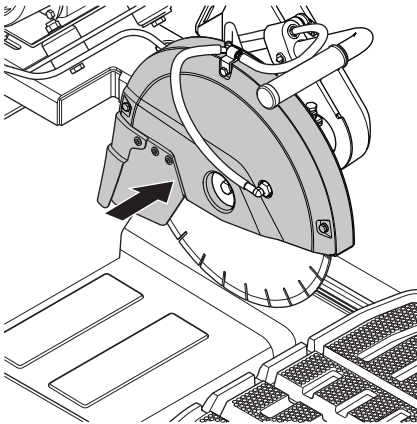
Blade guards



WARNING! Never use the machine without a guard nor with a defective guard. Always check that the guard is correctly fitted before starting the machine.

It is not permitted to expose the blade more than 180 degrees without protection.

The blade guard is designed to prevent parts of the blade or cutting fragments from being thrown towards the user.



Check the blade guard

- Check that the guard over the blade is not cracked or damaged in any other way. Replace when damaged.

Engine ON OFF switch

Checking the engine OFF switch.

- Turn the engine start switch to OFF position.
- Check that the motor and the blade stop.

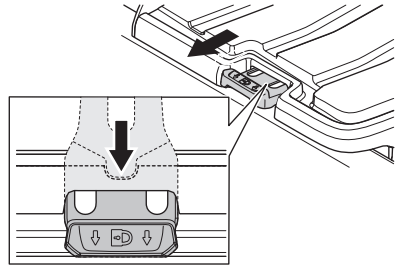
A defective engine start switch should be replaced by an authorized service workshop.

Locking knob, conveyor cart

The locking knob is used to lock the conveyor cart in place when in transit.

Checking the locking knob, conveyor cart

- Make sure the locking knob is in position and that the conveyor cart is locked.



Water pump



WARNING! Do not run dry. The pump may only be used together with the products in this manual and shall be used in accordance with the directions in the manual.

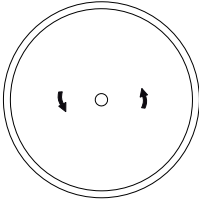
BLADES

General



WARNING! Blades can break and cause serious injuries to the user. Diamond blades become very hot when used. An overheated blade is a result of improper use, and may cause deformation of the blade, resulting in damage and injuries.

- Do not use an overheated blade.
- Make sure that the correct bushing is used for the cutting blade to be fitted on the machine. See the instructions under the heading Assembling the cutting blade.
- The blades should be marked with the same or a higher speed than that stated on the machine's rating plate. Never use a blade with a lower speed rating than that of the machine.
- When using diamond blades make sure that it rotates in the direction indicated by the arrow on the blade.



- Diamond blades consist of a steel core provided with segments or a continuous rim containing industrial diamonds.

Suitable blades

- Maximum Ø 14 x 1" / 355 x 25.4 mm.

Blades for different materials



WARNING! Never use a blade for any other materials than that it was intended for.

- Never cut plastic materials with a diamond blade! The plastic material melts due to the heat produced when cutting and sticks to the blade.
- Blade selection should be made according to the material being cut. Ask your dealer for help in choosing the right product.
- Do not use abrasive blades.

Blade vibrations

- The blade can become out of round and vibrate if a too high feed pressure is used.
- A lower feed pressure can stop the vibration. Otherwise replace the blade.

Sharpening diamond blades

- Always use a sharp diamond blade.
- Diamond blades can become dull when the wrong feeding pressure is used or when cutting certain materials such as heavily reinforced concrete. Working with a dull diamond blade causes overheating, which can result in the diamond segments coming loose.
- Sharpen the blade by cutting in a soft material such as sandstone or brick.

Toothed blades



WARNING! Never use toothed blades such as wood cutting blades, circular toothed blades, carbide tipped blades etc. Carelessness can result in serious personal injury or even death.

Transport and storage

- Remove the blade before transportation or storage of the machine.
- Store the blade in a dry place.
- Inspect new blades for transport or storage damage.

FUEL HANDLING

General



WARNING! Running an engine in a confined or badly ventilated area can result in death due to asphyxiation or carbon monoxide poisoning.

Fuel and fuel fumes are highly flammable and can cause serious injury when inhaled or allowed to come in contact with the skin. For this reason observe caution when handling fuel and make sure there is adequate ventilation.

The exhaust fumes from the engine are hot and may contain sparks which can start a fire. Never start the machine indoors or near combustible material!

Do not smoke and do not place any hot objects in the vicinity of fuel.

Fuel

NOTICE! The machine is equipped with a four-stroke engine. Make sure there is always sufficient oil in the engine.

Gasoline

- Use good quality unleaded gasoline.
- The lowest recommended octane grade is 87 ((RON+MON)/2). If you run the engine on a lower octane grade than 87 so-called knocking can occur. This gives rise to a high engine temperature and increased bearing load, which can result in serious engine damage.

Environment fuel

Engine oil

- Check the oil level before starting the machine. A too low oil level can cause serious damage to the engine. See instructions in the section "Maintenance".
- Never use oil intended for two-stroke engines.

Fueling



WARNING! Taking the following precautions, will lessen the risk of fire:

Do not smoke and do not place any hot objects in the vicinity of fuel.

Always stop the engine and let it cool for a few minutes before refueling.

When refuelling, open the fuel cap slowly so that any excess pressure is released gently.

Clean the area around the fuel cap.

Tighten the fuel cap carefully after refueling.

If the cap is not properly tightened the cap might vibrate lose and fuel may escape from the fuel tank creating a fire hazard.

Never start the machine:

- If you have spilled fuel or engine oil on the machine, wipe off the spillage and allow remaining fuel to evaporate.
- If you have spilled fuel on yourself or your clothes, change your clothes. Wash any part of your body that has come in contact with fuel. Use soap and water.
- If the machine is leaking fuel. Check regularly for leaks from the fuel cap and fuel lines.

Transport and storage

- Store and transport the machine and fuel so that there is no risk of any leakage or fumes coming into contact with sparks or open flames, for example, from electrical machinery, electric motors, electrical relays/switches or boilers.
- When storing and transporting fuel always use approved containers intended for this purpose.

Long-term storage

- When storing the machine for long periods the fuel tank must be emptied. Contact your local gas station to find out where to dispose of excess fuel.

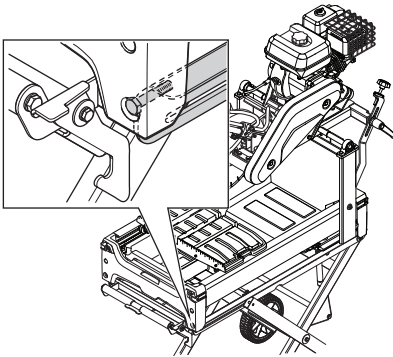
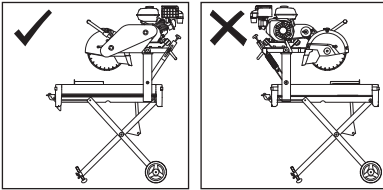
ASSEMBLING AND ADJUSTMENTS

General

Place the saw on a flat, horizontal and stable surface to prevent the equipment from tipping over, sliding or walking on the surface.

Assemble the stand

- Place the saw on the stand.
- Screw together the stand and saw frame with 4 screws.

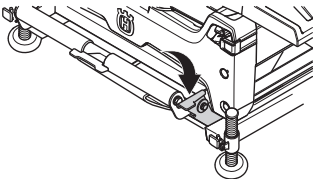


IMPORTANT! Make sure the stand is fastened securely.

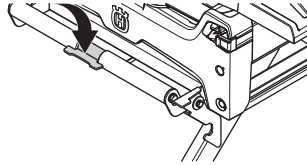
Adjust the working height

Adjustable stand

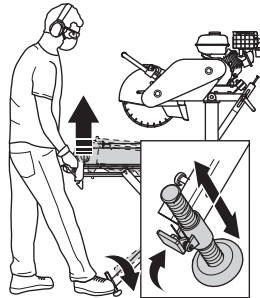
- Loosen the catch on the side of the rear handle on the stand and pull the stand up to the working height.



- The stand can be set to a number of fixed heights. Loosen the catch for one of the fixed heights by pressing the catch on the rear handle while pulling/lifting the handle.



- On uneven surfaces, the feet on the stand can be adjusted individually. The stand foot is adjusted either by pressing on the foot while lifting up the saw with the rear handle or by loosening the catch on the foot.



Fixed stand

- Position the machine on flat ground. Adjust the frame legs and use shimming material if needed to level the machine.

The machine can also be used without frame legs or placed on a workbench.

ASSEMBLING AND ADJUSTMENTS

Fit the blade

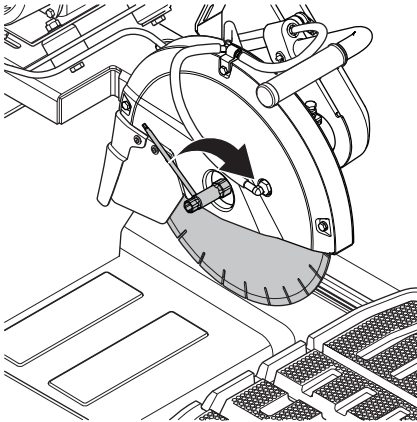


WARNING! The engine should be switched off, and the stop switch in STOP position.

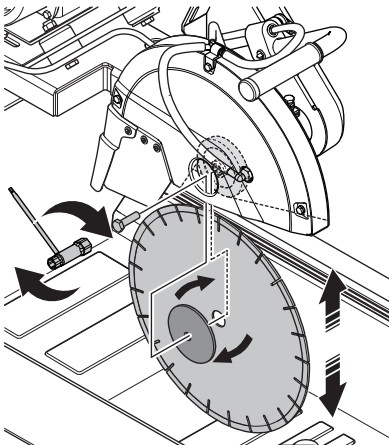
Note: The blade is mounted from delivery.

The blade is mounted from delivery.

- Always wear heavy-duty gloves when handling the cutting attachment. This is extremely sharp and can easily cause cuts.
- Remove the blade nut. Remove the blade flange.



- Check that the blade, blade flange and blade shaft are undamaged. Clean the contact surfaces of the blade and the blade flange.
- Fit the blade, blade flange and nut. Make sure that the blade will rotate in the direction indicated by the arrow on the blade.



Blade settings

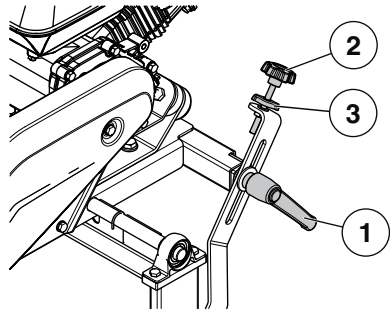
Depth stop adjustment

Set the depth stop so that the blade gets maximum depth without cutting into the cart.

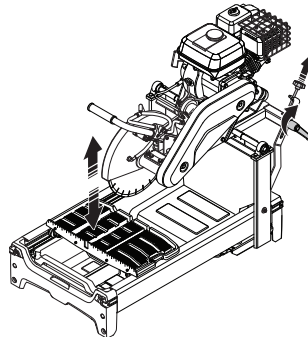
CAUTION! This must be done while the blade is not rotating.

The depth stop should be adjusted when switching to other blade sizes. Check the stop depth regularly or there is a risk that the cutting slot and the water system will not function correctly.

- Push down the cutting arm until the blade hits the bottom of the slot in the cart.
- Hold down the cutting arm in this position.
- Screw down the knob (2) for setting the stop depth until the end of the knob abuts the underlying surface in order to set up the stop depth of the blade. Turn another turn to raise the head from the cart slightly.



- Tighten the locking knob (3).
- Tighten the locking knob for depth adjustment (1) with the cutting arm still pushed down to its lowest position.

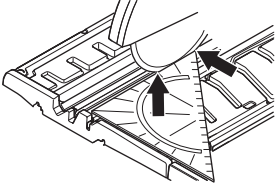


- Check the position of the blade by moving the conveyor cart to its forward and rear end position. The blade should never hit the cart.

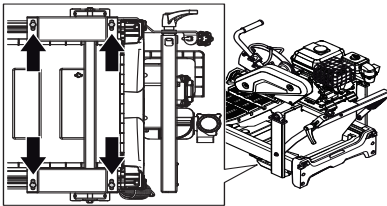
ASSEMBLING AND ADJUSTMENTS

Parallel to the cutting slot and centered in the cutting slot

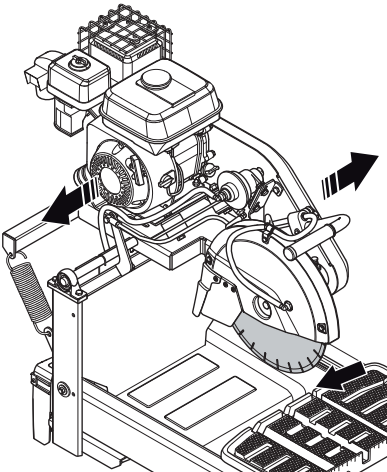
- Set the blade to run freely and in its lowest position in the cutting slot.
- Use an set square and check if the blade is perpendicular, both front and back edge of the blade to the conveyor cart anvil and check if the blade is centered in the cutting slot.



- To adjust the blade, loosen the four screws holding the support arm.



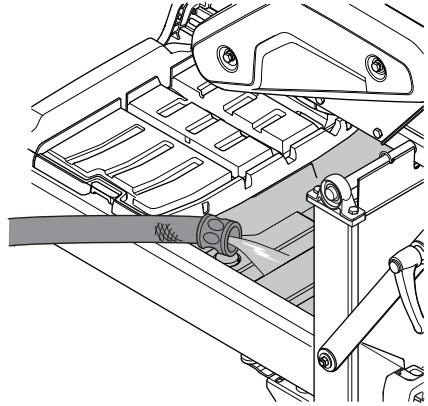
- Set the blade in the center of the cutting slot.



- Check again that the blade is perpendicular to the conveyor cart anvil, the whole side of the blade must be in contact with the set square. Tighten the four screws holding the support arm.

Fill with coolant

Make sure the water level is always above the low walls where the pump is located.



OPERATING

Protective equipment

General

Do not use the machine unless you are able to call for help in the event of an accident.

Personal protective equipment

You must use approved personal protective equipment whenever you use the machine. Personal protective equipment cannot eliminate the risk of injury but it will reduce the degree of injury if an accident does happen. Ask your dealer for help in choosing the right equipment.



WARNING! The use of products such as cutters, grinders, drills, that sand or form material can generate dust and vapors which may contain hazardous chemicals. Check the nature of the material you intend to process and use an appropriate breathing mask.



WARNING! Long-term exposure to noise can result in permanent hearing impairment. So always use approved hearing protection.

Listen out for warning signals or shouts when you are wearing hearing protection. Always remove your hearing protection as soon as the motor stops.



WARNING! There is always a risk of crush injuries when working with products containing moving parts. Wear protective gloves to avoid body injuries.

Always wear:

- Hearing protection
- Approved eye protection. If you use a face shield then you must also wear approved protective goggles. Approved protective goggles must comply with standard ANSI Z87.1 in the USA or EN 166 in EU countries. Visors must comply with standard EN 1731.
- Breathing mask
- Protective gloves.
- Hair covering to contain long hair.

Generally clothes should be close-fitting without restricting your freedom of movement. Be careful as clothing, long hair, and jewellery can get caught in moving parts.

Other protective equipment



WARNING! Sparks may appear and start a fire when you work with the machine. Always keep fire fighting equipment handy.

- Fire fighting equipment
- Always have a first aid kit nearby.

General safety precautions

This section describes basic safety directions for using the machine. This information is never a substitute for professional skills and experience.

- Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the machine. Save all warnings and instructions for future reference.
- Keep in mind that the operator is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- All operators shall be trained in the use of the machine. The owner is responsible for ensuring that the operators receive training.
- The machine must be kept clean. Signs and stickers must be fully legible.



WARNING! The machine can be a dangerous tool if used incorrectly or carelessly, which can cause serious or fatal injury to the operator or others.

Never allow children or other persons not trained in the use of the machine to use or service it. Never allow anyone else to use the machine without first ensuring that they have read and understood the contents of the operator's manual.

Never use the machine if you are fatigued, while under the influence of alcohol or drugs, medication or anything that could affect your vision, alertness, coordination or judgement.



WARNING! This machine produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.

OPERATING



WARNING! Unauthorized modifications and/or accessories may lead to serious injury or death to the user or others.

Do not modify this product or use it if it appears to have been modified by others.

Never use a machine that is faulty. Carry out the safety checks, maintenance and service instructions described in this manual. Some maintenance and service measures must be carried out by trained and qualified specialists. See instructions under the heading Maintenance.

Always use genuine accessories.

Your warranty may not cover damage or liability caused by the use of non-authorized accessories or replacement parts. Contact your dealer for more information.

Always use common sense

It is not possible to cover every conceivable situation you can face. Always exercise care and use your common sense. If you get into a situation where you feel unsafe, stop and seek expert advice. Contact your dealer, service agent or an experienced user. Do not attempt any task that you feel unsure of!

Work safety

Work area safety



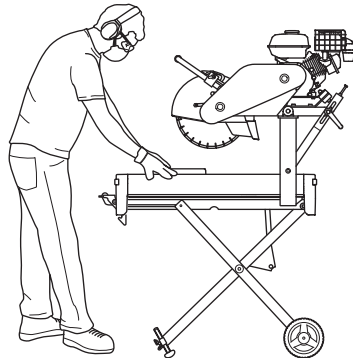
WARNING! Keep unauthorised persons at a distance. You are responsible to ensure that animals and onlookers are not within the working area.

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- People and animals can distract you causing you to lose control of the machine. For this reason, always remain concentrated and focused on the task.
- Do not use the machine in bad weather, such as dense fog, heavy rain, strong wind, intense cold, etc.
- Never start to work with the machine before the working area is clear and you have a firm foothold.

Personal safety

- Never use the machine if you are fatigued, while under the influence of alcohol or drugs, medication or anything that could affect your vision, alertness, coordination or judgement.
- Check that no tools or other objects have been left lying on the machine.
- Never allow anyone else to use the machine without proper training.

- Always shut off the machine during longer work breaks.
- Never work alone, always ensure there is another person close at hand.
- Learn how to use the machine and its controls safely and learn to how to stop quickly. Also learn to recognize the safety decals.
- Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.
- Never stand on the machine.
- Stand upright. Keep distance between your face and the cutting blade. Place both hands on the work piece as far away from the cutting blade as possible. If plunge function is used is one hand placed on the cutting handle.



Use and care

- This machine is designed and intended for cutting tile and stone. All other use is improper.
- Experience is very important when running the machine. A skilled worker is highly recommended.
- The machine is intended for use in industrial applications by experienced operators.
- Check that the machine is assembled correctly and do not show any signs of damage.
- Always perform daily maintenance before starting the engine. See instructions in the section "Maintenance".
- Do not overload the machine. Overloading can damage the machine.
- The blade shall be intended for the material to be cut.
- If you are uncertain of what blade to use contact your local service dealer.
- Keep tools sharp and clean in order to enable safer work.
- Keep all parts in good working order and ensure that all fixtures are properly tightened. Replace all worn or damaged decals.

OPERATING

- Never leave the machine unsupervised with the motor running.
- Feed the work piece against the rotation of the blade only!
- Observe care when lifting. You are handling heavy parts, which imply the risk of pinch injuries or other injuries.

Basic working techniques



CAUTION! Under all circumstances avoid grinding using the side of the blade; it will almost certainly be damaged or break and can cause immense damage. Only use the cutting section.

Never use a diamond blade to cut plastic material.

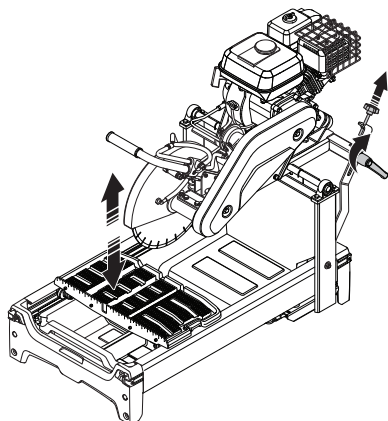
Cutting metal generates sparks that may cause fire. Do not use the machine near ignitable substances or gases.

- Check that the blade is fitted correctly and does not show signs of damage. See the instructions in the sections "Blades" and "Assembly and settings".
- Check that the correct blade is used for the application in question.
- Never cut asbestos materials!

Plunge cutting

The cutting arm is spring loaded and adjustable up and down.

- Loosen the lock knob for the depth setting and raise the blade.

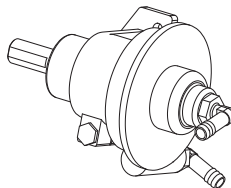


- With the handle on the cutting arm the cutting blade can adjust up and down and create a plunge cut in the work piece.

Dust handling/Cooling

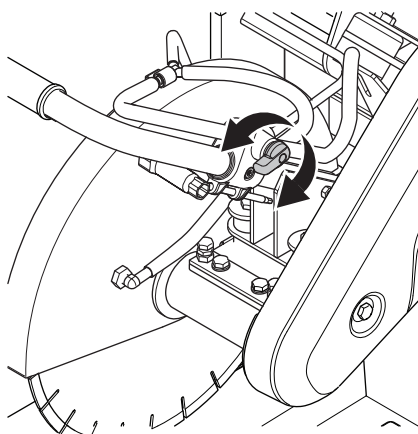
The water system circuit is used to reduce dust and cool the blade. The water from the water pump is distributed to the blade.

Water pump with own on/off valve.



Adjust water flow to bind the cutting dust. The volume of water required varies depending on the type of job at hand.

- The valve on the water tank adjusts the flow of water to the channel in the conveyor cart.
- The valve on the blade guard adjusts the flow to the blade.



Managing dust

The machine is fitted with a low flushing water kit that offers maximum dust suppression.

Use wet cutting blades with water cooling when possible for optimal dust management.

Adjust water flow using the tap to bind the cutting dust. The volume of water required varies depending on the type of job at hand.

If water hoses loosen from their supply sources, this indicates that the machine is connected to a water pressure that is too high.

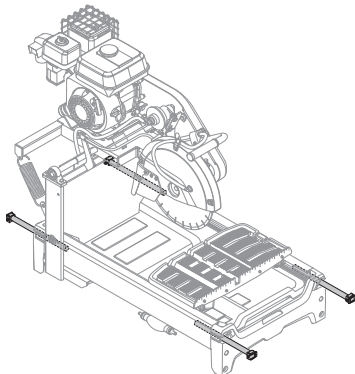
OPERATING

Moving within the work area



CAUTION! Stop the engine before lifting or moving the machine.

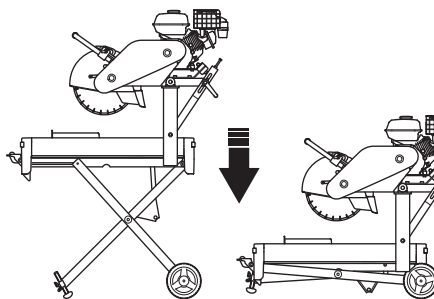
- Carry the machine using the extendible handles on the ends.
- Slide back the extendible handles.



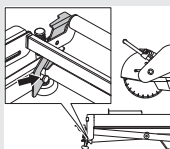
Adjustable stand

The stand can be folded away for easy moving and space saving.

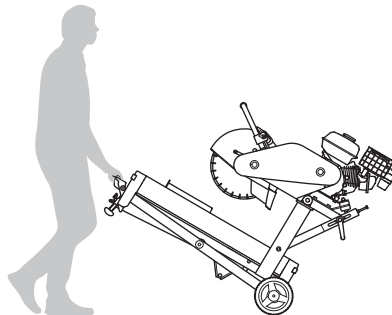
- Fold away the stand by pulling/lightly lifting the rear handle and loosening the catch. Press together the stand and secure when folded.



CAUTION! The lock catch must click in place into its locked position when the stand is folded.

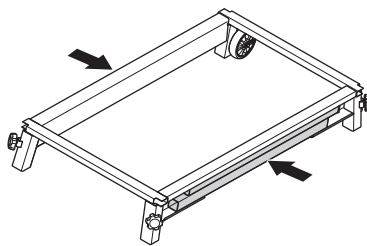


- The integrated wheels allow the saw to be pushed in front of you.



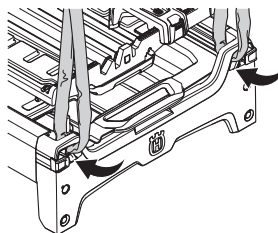
Fixed stand

When moving with the fixed stand, the legs can be stored in the machine frame.



Lift the machine

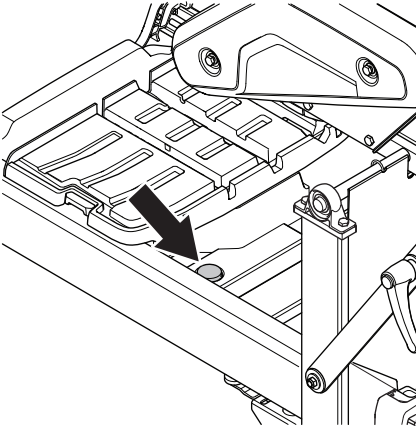
- The extendible handles on the saw frame can be used for manual lifting.
- Belts are used in the lifting eyes when lifting with a crane.



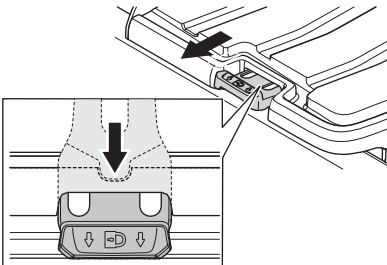
CAUTION! Lifting hooks must not be used in the lifting eyes intended for belts. The use of lifting hooks will risk damaging the fastenings.

Transport and storage

- Stop the engine before lifting or moving the machine. Empty the water tray through the hole in the bottom of the water tray.



- Secure the conveyor cart with the locking knob.



Transport

- Secure the equipment during transportation in order to avoid transport damage and accidents.

Storage

- Store the equipment in a lockable area so that it is out of reach of children and unauthorized persons.
- For transport and storage of Blades, see the section "Blades".

STARTING AND STOPPING

Before starting



WARNING! Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the machine.

Wear personal protective equipment. See instructions under the heading "Personal protective equipment".

Check that the fuel cap is properly secured, and that there is no fuel leakage.

Make sure no unauthorised persons are in the working area, otherwise there is a risk of serious personal injury.

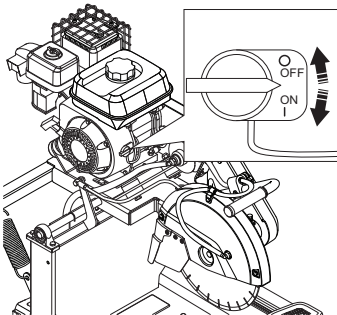
Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the OFF-position.

The cutting blade rotates when the engine is started. Make sure it can rotate freely.

- Check that the machine is assembled correctly and do not show any signs of damage. See instructions in the section "Assembling and adjustments".
- Perform daily maintenance. See instructions in the section "Maintenance".
- Check that the blade is not in contact with the conveyor cart so that it can not damage the cutting slot.

Starting

- Prime the water pump, see 9 in presentation. The water pump starts automatically when the machine is started.
- Move the fuel lever to the ON position.



- Move the choke lever to the CLOSED position (cold engine).
- Move the throttle lever away from the MIN. position, about 1/3 of the way toward the MAX. position.

- Turn the engine start switch to the ON position.
- Grip the starter handle, slowly pull out the cord with your left hand until you feel some resistance (the starter pawls grip), now quickly and powerfully pull the cord. **Never wrap the starter cord around your hand**
- Repeat pulling the cord until the engine starts.

CAUTION!

Do not pull the starter cord all the way out and do not let go of the starter handle when the cord is fully extended. This can damage the machine.

Stopping

- Turn the engine start switch to OFF position.
- Check that the motor and the blade stop. Make sure that the cutting blade can rotate freely until it is completely stopped.

MAINTENANCE AND SERVICE

General



WARNING! The user must only carry out the maintenance and service work described in this manual. More extensive work must be carried out by an authorized service workshop.

To prevent accidental starting, the steps described in this chapter must be performed with the motor off and the power cable removed from the socket, if not otherwise stated.

Wear personal protective equipment. See instructions under the heading "Personal protective equipment".

The life span of the machine can be reduced and the risk of accidents can increase if machine maintenance is not carried out correctly and if service and/or repairs are not carried out professionally. If you need further information please contact your nearest servicing dealer.

- Always disconnect the power cable before carrying out service.
- Please see the engine Operator's Manual for additional information about servicing the engine.

Daily Maintenance

General

- Check that the machine's safety equipment is undamaged. See instructions in the section "Machine's safety equipment".
- Clean the outside of the machine. Do not use a high pressure washer to clean the saw.
- Do not use water to clean the motor and electric cabinet.
- Open the blade guard. Clean both the inside and outside, and close the blade guard.
- Loosen the conveyor cart's two collection trays, both the rear and the front, and clean them.
- Loosen the water collecting tray and clean it.

Water pump

- Run through the water system for a short period in order to prevent hoses getting blocked with slurry.



WARNING! Never clean motor and electric parts with water.

Plastic wheels, conveyor cart

- Inspect the plastic wheels on the conveyor cart and change if damaged.

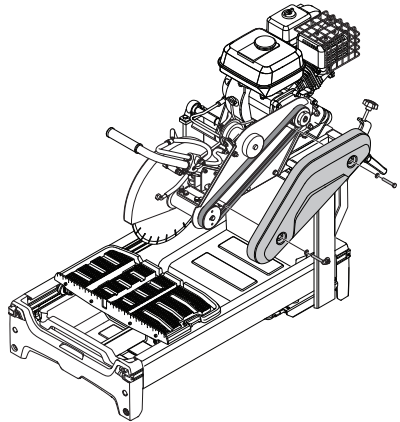
Drive belt

Adjusting / replacing the drive belt

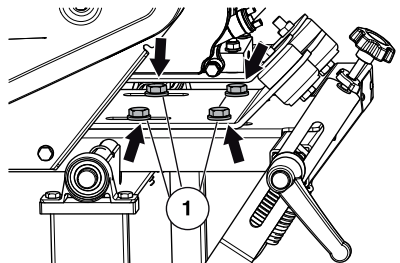


CAUTION! When replacing the drive belt. Make sure to replace with a drive belt as specified by Husqvarna.

- Remove the drive belt cover.

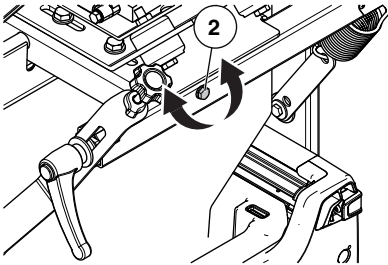


- Loosen the 4 screws (1) holding the motor plate.

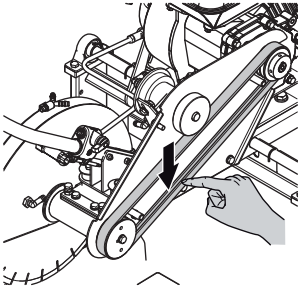


MAINTENANCE AND SERVICE

- Then screw the adjuster screw (2) for the belt tensioner under the machine, either to tension the belt or to loosen the belt when changing.

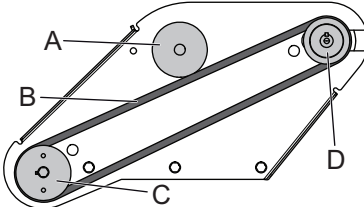


- Ensure the belt is correctly tensioned. (40 Hz)



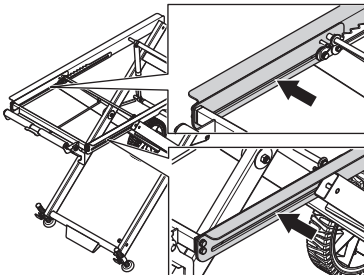
- Assemble the parts in the reverse order.

Note! Make sure that the pump pulley (A) is pressed down towards the belt (B). C: Blade pulley, D: engine pulley.



Lubrication of adjustable stand

- The adjustable stand can be lubricated with grease in the guide tracks.



Repairs

All types of repairs may only be carried out by authorised repairmen. This is so that the operators are not exposed to great risks.

TECHNICAL DATA

Technical data

Engine	MS 360 G
Engine	Honda GX160
Power, Hp/kW	4.8/3,6
(see note 1)	
Speed, rpm	3900
Oil tank capacity, US pint/litre	0,6/0,58
Fuel tank capacity, gallon / l	0,8/3,1
Water cooling	
Water pump Qmax, g/h / l/h	300/1140
Water tank capacity, gal/l	5,7/26
Cutting equipment	
Max spindle speed, rpm	3100
Blade size - max, inch/mm	14/355
Cutting depth - max, inch/mm	5/127
Cutting length – max, inch/mm	15/380
Arbor size, inch/mm	1/25,4
Dimensions	
Weight, lb/kg	170/77
Size (LxWxH), inch/mm	44,1x25,2x36,9 / 1120x639x938

For further information and questions about this specific engine please see, www.engines.honda.com.

Note 1: As specified by engine manufacturer. The power rating of the engines indicated is the average net power output (at specified rpm) of a typical production engine for the engine model measured to SAE J1349. Mass production engines may differ from this value. Actual power output for the engine installed in the final machine will depend on the operating speed, environmental conditions and other variables.

EXPLICATION DES SYMBOLES

Symboles sur la machine

AVERTISSEMENT! La machine utilisée de manière imprudente ou inadéquate peut devenir un outil dangereux, pouvant causer des blessures graves voire mortelles à l'utilisateur et aux autres personnes présentes.

Lire attentivement et bien assimiler le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.

Toujours utiliser:

- Protecteur d'oreilles
- Lunettes protectrices ou visière
- Masque respiratoire

AVERTISSEMENT! Maintenir les mains et les pieds à distance de la lame.

AVERTISSEMENT! Ne procédez jamais à une découpe sans utiliser le protégé-lame.

AVERTISSEMENT! Au cours de la découpe, la poussière générée peut occasionner des blessures si elle est aspirée. Utiliser une protection respiratoire approuvée. Éviter d'inhaler des vapeurs d'essences et des gaz d'échappement. Veiller à disposer d'une bonne ventilation.

AVERTISSEMENT! Les étincelles du disque découpeur peuvent provoquer un incendie en cas de contact avec des matières inflammables telles que l'essence, le bois, les vêtements, l'herbe sèche, etc.

AVERTISSEMENT! Vérifier que les lames ne comportent ni fissures ni autre dommage.

AVERTISSEMENT! N'utilisez pas de lames de scie circulaire.

Ne pas utiliser des crochets pour soulever la scie de carrelage.

Fonction de verrouillage

Surface chaude.



Les autres symboles/autocollants présents sur la machine concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

ATTENTION!

Les émissions du moteur de cet outil contiennent des produits chimiques qui, d'après l'État de Californie, peuvent causer le cancer, des malformations congénitales ou autre danger pour la reproduction.

ATTENTION ! CALIFORNIA AIR RESOURCES

BOARD (CARB) : Cette machine est considérée comme une application hors route exemptée des normes CARB. L'EPA, aux États-Unis, est la seule habilitée à instaurer des normes antipollution visant l'équipement de construction exempté. Pour obtenir de plus amples renseignements, visitez le site www.arb.ca.gov/msprog/offroad/preempt.htm

Explication des niveaux d'avertissement

Il existe trois niveaux d'avertissement.

AVERTISSEMENT!



AVERTISSEMENT! Symbole utilisé en cas de risque de blessures très graves ou de mort pour l'utilisateur ou de dommages pour les environs si les instructions du manuel ne sont pas suivies.

REMARQUE !



REMARQUE ! Symbole utilisé en cas de risque de blessures pour l'utilisateur ou de dommages pour les environs si les instructions du manuel ne sont pas suivies.

ATTENTION !

ATTENTION ! Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour les matériaux ou la machine si les instructions du manuel ne sont pas suivies.

SOMMAIRE

Sommaire

EXPLICATION DES SYMBOLES

Symboles sur la machine	22
Explication des niveaux d'avertissement	22

SOMMAIRE

Sommaire	23
Contrôler les points suivants avant la mise en marche:	23

PRÉSENTATION

Cher client,	24
Conception et propriétés	24
MS 360 G	24

PRÉSENTATION

Quels sont les composants de la machine - MS 360 G?	26
---	----

ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ DE LA MACHINE

Généralités	27
Protège-lame	27
Interrupteur marche/arrêt du moteur	27
Bouton de verrouillage, chariot	27
Pompe à eau	27

LAMES

Généralités	28
Transport et rangement	28

MANIPULATION DU CARBURANT

Généralités	29
Carburant	29
Remplissage de carburant	29

MONTAGE ET RÉGLAGES

Généralités	30
Assembler la béquille	30
Monter la lame	31
Réglages de la lame	31
Remplir avec du liquide de refroidissement	32

COMMANDE

Équipement de protection	33
Instructions générales de sécurité	33
Sécurité du travail	34
Techniques de travail de base	35
Coupe en plongée	35
Gestion de la poussière et du refroidissement	36
Déplacement dans la zone de travail	36
Transport et rangement	37

DÉMARRAGE ET ARRÊT

Avant le démarrage	38
Démarrage	38
Arrêt	38

ENTRETIEN ET RÉPARATION

Généralités	39
-------------------	----

Entretien Quotidien	39
Roues en plastique du chariot de transport	39
Courroie d'entraînement	39
Lubrification de la béquille réglable	40
Réparations	40
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	
Caractéristiques techniques	41

Contrôler les points suivants avant la mise en marche:



AVERTISSEMENT! La découpe, particulièrement la découpe à SEC soulève la poussière générée par le matériau coupé qui contient souvent de la silice. La silice est composée de sable, de quarts d'argile, de granit et de nombreuses autres substances minérales et rocheuses. L'exposition à une quantité excessive d'une telle poussière peut causer:

Des maladies respiratoires (altérant les facultés respiratoires), y compris bronchites chroniques, silicose et fibrose pulmonaire dues à une exposition à la silice. Ces maladies peuvent être fatales;

Irritation cutanée et démangeaisons.

Des cancers selon NTP* et IARC* */ National Toxicology Program, International Agency for Research on Cancer

Prendre des mesures préventives:

Éviter l'inhalation et le contact avec la peau de la poussière, des vapeurs et des fumées.

L'utilisateur et les personnes présentes sur le site doivent porter des protections respiratoires appropriées telles que des masques spécialement prévus pour filtrer les particules microscopiques. (Voir OSHA 29 CFR Partie 1910.1200)

Couper si possible en utilisant le jet d'eau afin de réduire la poussière dispersée.

PRÉSENTATION

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Husqvarna !

Nous espérons que cette machine vous donnera toute satisfaction et qu'elle vous accompagnera pendant de longues années. L'achat de l'un des nos produits garantit une assistance professionnelle pour l'entretien et les réparations. Si la machine n'a pas été achetée chez l'un de nos revendeurs autorisés, demandez l'adresse de l'atelier d'entretien le plus proche.

Ce mode d'emploi est précieux. Veillez à ce qu'il soit toujours à portée de main sur le lieu de travail. En suivant les instructions qu'il contient (utilisation, révision, entretien etc.), il est possible d'allonger considérablement la durée de vie de la machine et d'augmenter sa valeur sur le marché de l'occasion. En cas de vente de la machine, ne pas oublier de remettre le manuel d'utilisation au nouveau propriétaire.

Plus de 300 ans d'innovation

Husqvarna AB est une entreprise suédoise qui a vu le jour en 1689 lorsque le roi Karl XI décida de construire un arsenal pour la fabrication des mousquets. À l'époque, les compétences en ingénierie à la base du développement de certains des produits leaders du marché mondial dans des domaines tels que les armes de chasse, les vélos, les motocycles, l'électroménager, les machines à coudre et les produits d'extérieur, étaient déjà solides.

Husqvarna est le premier fournisseur mondial de produits motorisés pour utilisation en extérieur dans la foresterie, l'entretien de parcs, de pelouses et de jardins, ainsi que d'équipements de coupe et d'outils diamant destinés aux industries de la construction et de la pierre.

Responsabilité du propriétaire

Il est de la responsabilité du propriétaire/de l'employeur de s'assurer que l'utilisateur possède les connaissances nécessaires pour manipuler la machine en toute sécurité. Les responsables et les utilisateurs doivent avoir lu et compris le Manuel d'utilisation. Ils doivent avoir conscience :

- Des instructions de sécurité de la machine.
- Des diverses applications de la machine et de ses limites.
- De la façon dont la machine doit être utilisée et entretenue.

La législation nationale peut réglementer l'utilisation de cette machine. Recherchez la législation applicable dans le lieu où vous travaillez avant d'utiliser la machine.

Les législations locales peuvent limiter l'utilisation de cette machine. Recherchez les législations applicables pour le lieu où vous travaillez avant d'utiliser la machine.

Droit de réserve du fabricant

Husqvarna peut éditer des informations complémentaires concernant l'utilisation de ce produit en toute sécurité après la publication du présent manuel. Il incombe au propriétaire de se tenir informé des méthodes d'utilisation les plus sûres.

Husqvarna AB travaille continuellement au développement de ses produits et se réserve le droit d'en modifier, entre autres, la conception et l'aspect sans préavis.

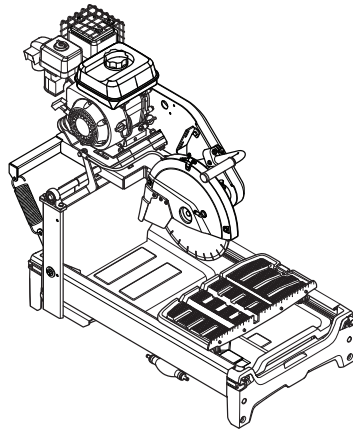
Pour obtenir des informations et une assistance client, contactez-nous via notre site Web : www.husqvarna.com

Conception et propriétés

Les produits Husqvarna se distinguent par des valeurs telles que la haute performance, la fiabilité, la technologie innovante, les solutions techniques de pointe et les considérations environnementales. Pour utiliser ce produit en toute sécurité, l'utilisateur doit lire le manuel avec attention. Contactez votre revendeur Husqvarna pour obtenir de plus amples informations.

Certaines des caractéristiques uniques de votre produit sont décrites ci-dessous.

MS 360 G

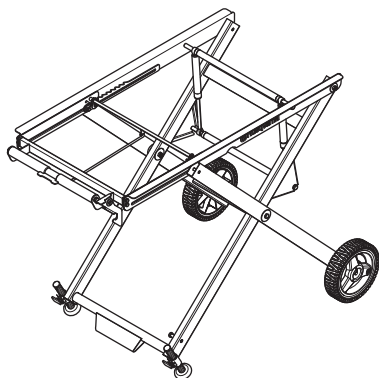


- La machine présente une conception légère et mobile optimisée qui offre un meilleur rapport poids-capacité. Les poignées de transport situées sur le cadre facilitent le transport et le déplacement de la machine.
- Il est facile de séparer le plateau pour l'eau de la machine pour un nettoyage plus efficace.
- La machine a la capacité de couper des pièces de plus de 127 mm (5 po) d'épaisseur en un passage et de plus de 210 mm (8,3 po) en deux passages.
- Coupe en plongée flexible.
- La large bride de lame de 3" (82 mm) de diamètre fournit à la lame une surface de support étendue et adaptée.

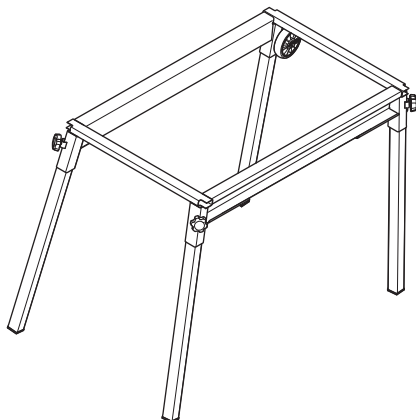
PRÉSENTATION

Accessoires

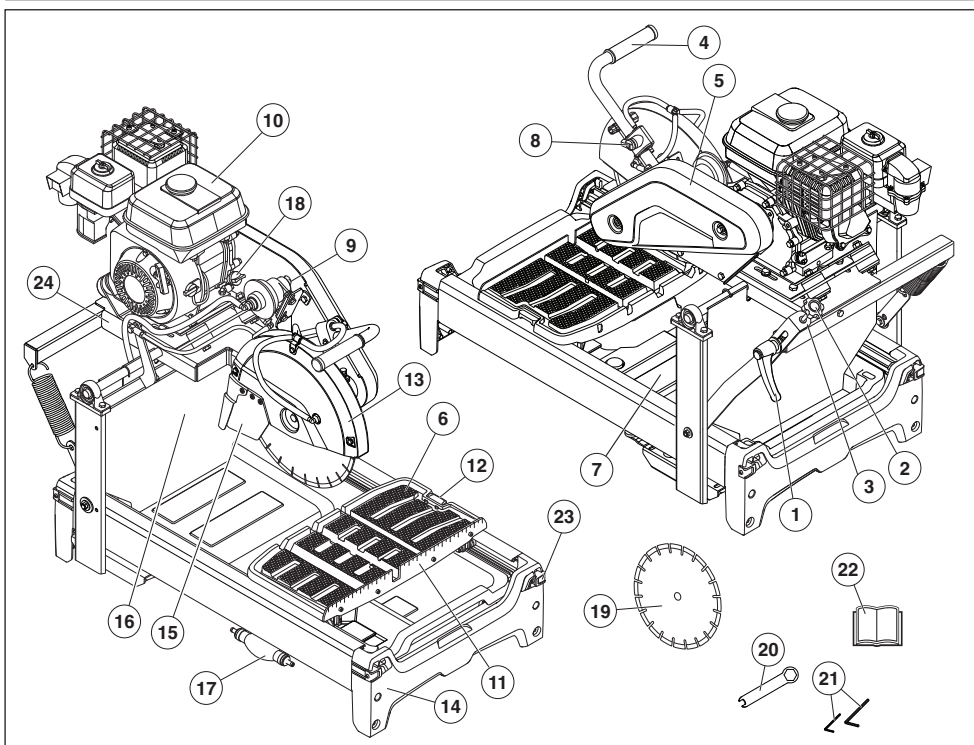
- Béquille réglable - Le socle peut se plier et se régler en hauteur.



- Béquille fixe



PRÉSENTATION



Quels sont les composants de la machine - MS 360 G?

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1 Bouton de verrouillage, réglage de la profondeur | 13 Protège-lame |
| 2 Bouton, réglage de la butée de profondeur | 14 Cadre |
| 3 Contre-écrou, réglage de la butée de profondeur | 15 Protection anti-éclaboussures |
| 4 Poignée, bras de coupe | 16 Protection anti-éclaboussures |
| 5 Carter de courroie | 17 Ampoule |
| 6 Chariot | 18 Interrupteur de marche/arrêt |
| 7 Bac à eau | 19 Lame |
| 8 Bouton d'alimentation en eau, MARCHE/ARRÊT de l'alimentation en eau de la lame | 20 Clé |
| 9 Pompe à eau | 21 Clé à six pans |
| 10 Moteur | 22 Manuel d'utilisation |
| 11 Ancre amovible avec règle | 23 Poignée |
| 12 Bouton de verrouillage, chariot | 24 Plaque d'identification |

ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ DE LA MACHINE

Généralités



AVERTISSEMENT! Ne jamais utiliser une machine dont les équipements de sécurité sont défectueux. Si les contrôles ne donnent pas de résultat positif, confier la machine à un atelier spécialisé.

Éteindre la machine.

Ce chapitre présente les équipements de sécurité de la machine, leur fonction, comment les utiliser et les maintenir en bon état.

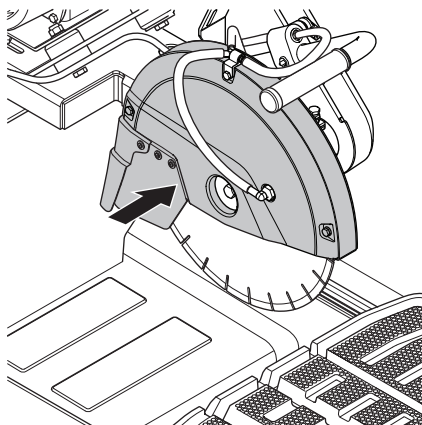
Protège-lame



AVERTISSEMENT! Ne jamais utiliser la machine sans protection ou avec une protection défectueuse. Toujours contrôler que la protection est montée correctement avant de démarrer la machine.

Il est interdit d'exposer plus de 180° du disque sans protection.

Le protège-lame a pour fonction d'empêcher que des éclats du disque ou du matériau découpé ne soient projetés en direction de l'utilisateur.



Vérifier le protège-lame

- Contrôlez que le protège-lame au-dessus de la lame ne présente pas de fissures ou d'autres dommages. Remplacez-le s'il est endommagé.

Interrupteur marche/arrêt du moteur

Vérification de l'interrupteur d'arrêt du moteur

- Placez le commutateur de démarrage du moteur à la position OFF (arrêt).
- Vérifier que le moteur et le disque s'arrêtent.

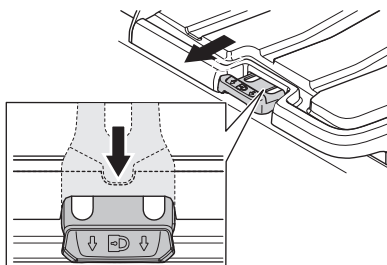
Si l'interrupteur de démarrage du moteur est défectueux. Il doit être remplacé dans un atelier de réparation autorisé.

Bouton de verrouillage, chariot

Le bouton de verrouillage sert à verrouiller la position du chariot lors de tout déplacement.

Vérification du bouton de verrouillage du chariot du convoyeur

- Assurez-vous que la bosse de verrouillage est en position et que le chariot de transport est verrouillé.



Pompe à eau



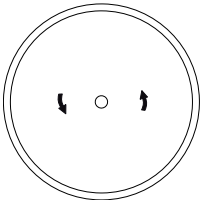
AVERTISSEMENT! Ne pas faire fonctionner à sec. La pompe ne peut être utilisée qu'avec les produits décrits dans ce manuel et doit être utilisée conformément aux instructions du manuel.

Généralités



AVERTISSEMENT! Les lames peuvent se briser et causer des blessures graves à l'utilisateur. Lors de leur utilisation, les lames diamant deviennent très chaudes. Une lame surchauffée est le résultat d'une mauvaise utilisation et peut entraîner une déformation du disque qui causerait des dommages et des blessures.

- Ne pas utiliser une lame surchauffée.
- Veiller à utiliser le coussinet correspondant au disque découpeur monté sur la machine. Voir les instructions au chapitre Montage du disque découpeur.
- Les lames doivent être marquées d'un régime similaire ou supérieur à celui indiqué sur la plaque signalétique de la machine. Ne jamais utiliser des lames dont le régime indiqué est inférieur à celui de la découpeuse.
- En cas d'utilisation d'une lame diamant, veiller à ce qu'elle tourne dans la direction des flèches sur la lame.



- Les lames diamant se composent d'un cœur en acier et de segments ou d'un anneau continu contenant des diamants industriels.

Lames adaptées

- Maximale Ø 355 x 25.4 mm (14 x 1 po)

Lames pour divers matériaux



AVERTISSEMENT! N'utilisez jamais une lame pour tout autre matériau que celui pour lequel elle est destinée.

- Ne découpez jamais de matériaux plastiques avec une lame diamant ! Le plastique fond à cause de la chaleur dégagée lors de la coupe et colle à la lame.
- Le choix de la lame doit se faire en fonction du matériau à couper. Demander conseil au concessionnaire pour choisir le bon produit.
- N'utilisez pas des disques abrasifs.

Vibrations dans les lames

- La lame peut ne plus être ronde et vibrer si une pression d'avance trop élevée est appliquée.
- Une pression d'avance inférieure peut faire disparaître les vibrations. Dans le cas contraire, changer la lame.

Affûtage des lames diamant

- Toujours utiliser une lame diamant acérée.
- Les lames diamant peuvent siémousser en cas de pression d'avance incorrecte ou de découpe de certains matériaux comme du béton fortement armé. Le travail avec un disque diamant émoussé comporte un risque de surchauffe pouvant provoquer la chute des segments en diamant.
- Affûter le disque en coupant un matériau tendre tel que du grès ou de la brique.

Lames dentées



AVERTISSEMENT! N'utilisez jamais de lames dentées telles que des lames de découpe de bois, des disques découpeurs circulaires, des lames à plaquettes, etc. Toute négligence peut causer de graves blessures ou peut être fatale.

Transport et rangement

- Démontez la lame avant de transporter ou de remiser la machine.
- Conserver la lame dans un endroit sec.
- Inspecter les nouvelles lames pour détecter tout dommage dû au transport ou à l'entreposage.

MANIPULATION DU CARBURANT

Généralités



AVERTISSEMENT! Faire tourner un moteur dans un local fermé ou mal aéré peut causer la mort par asphyxie ou empoisonnement au monoxyde de carbone.

Le carburant et les vapeurs de carburant sont très inflammables et peuvent causer des blessures graves en cas d'inhalation ou de contact avec la peau. Il convient donc d'observer la plus grande prudence lors de la manipulation du carburant et de veiller à disposer d'une bonne aération.

Les gaz d'échappement du moteur sont très chauds et peuvent contenir des étincelles pouvant provoquer un incendie. Par conséquent, ne jamais démarrer la machine dans un local clos ou à proximité de matériaux inflammables!

Ne fumez jamais ni ne placez d'objet chaud à proximité du carburant.

Carburant

ATTENTION ! La machine est équipée d'un moteur à quatre temps. Veiller à ce que le moteur contienne toujours suffisamment d'huile.

Essence

- Utiliser une essence de qualité, sans plomb.
- Le taux d'octane minimum recommandé est de 87 ((RON+MON)/2). Si l'on fait tourner le moteur avec une essence d'un taux d'octane inférieur à 87, des cognements peuvent se produire. Ceci entraîne une augmentation de la température du moteur et ainsi le risque d'avaries graves du moteur.

Carburant écologique

Huile moteur

- Contrôler le niveau d'huile avec de démarrer la machine. Un niveau d'huile trop bas risque d'endommager gravement le moteur. Voir les instructions au chapitre « Entretien ».
- Ne jamais utiliser d'huile pour moteurs à deux temps.

Remplissage de carburant



AVERTISSEMENT! Les mesures de sécurité ci-dessous réduisent le risque d'incendie:

Ne fumez jamais ni ne placez d'objet chaud à proximité du carburant.

Arrêter le moteur et le laisser refroidir pendant quelques minutes avant de faire le plein.

Ouvrir le bouchon du réservoir lentement pour laisser baisser la surpression pouvant régner dans le réservoir.

Nettoyez le pourtour du bouchon de réservoir.

Serrer soigneusement le bouchon du réservoir après le remplissage.

Si le bouchon n'est pas serré correctement, il risque de s'ouvrir à cause des vibrations et du carburant peut alors s'échapper du réservoir de carburant, entraînant un risque d'incendie.

Ne jamais démarrer la machine:

- Si du carburant ou de l'huile moteur ont été répandus sur la machine. Essuyer soigneusement toutes les éclaboussures et laisser les restes d'essence s'évaporer.
- Si vous avez renversé du carburant sur vous ou sur vos vêtements, changez de vêtements. Lavez les parties du corps qui ont été en contact avec le carburant. Utilisez de l'eau et du savon.
- S'il y a fuite de carburant. Vérifier régulièrement que le bouchon du réservoir et la conduite de carburant ne fuient pas.

Transport et rangement

- Transporter et ranger la machine et le carburant de façon à éviter que toute fuite ou émanation éventuelle entre en contact avec une flamme vive ou une étincelle: machine électrique, moteur électrique, contact/interrupteur électrique ou chaudière.
- Lors du stockage et du transport de carburant, toujours utiliser un récipient homologué et conçu à cet effet.

Remisage prolongé

- Lors des remisages de la machine, vider le réservoir de carburant. S'informer auprès d'une station-service comment se débarrasser du carburant résiduel.

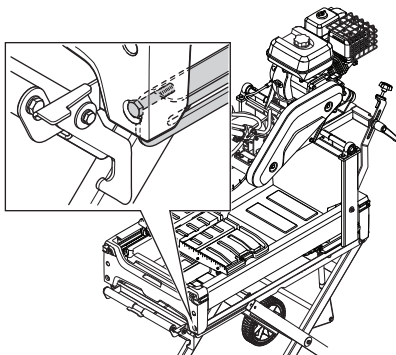
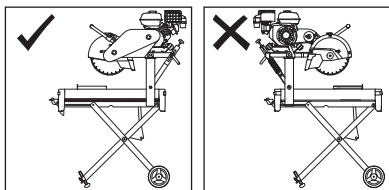
MONTAGE ET RÉGLAGES

Généralités

Placer la scie sur une surface plane, horizontale et stable pour empêcher l'équipement de basculer, de glisser ou pour éviter de marcher sur la surface.

Assembler la béquille

- Placer la scie sur le support.
- Visser ensemble la béquille et le cadre de scie à l'aide de 4 vis.

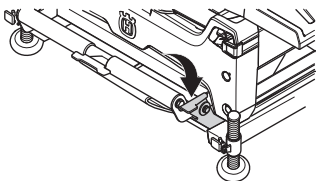


IMPORTANT! S'assurer que la béquille est correctement fixée.

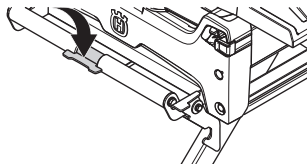
Régler la hauteur de travail

Béquille réglable

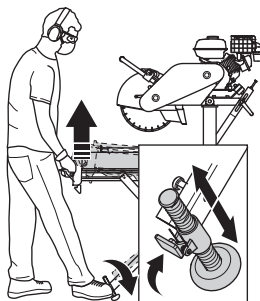
- Desserrer le cliquet sur le côté de la poignée arrière de la béquille, puis tirer la béquille vers le haut à la hauteur de travail.



- Il est possible de régler le support suivant un nombre défini de hauteurs. Desserrer le loquet de l'une des hauteurs fixes en appuyant sur le loquet de la poignée arrière tout en tirant/levant la poignée.



- Sur des surfaces inégales, il est possible de régler individuellement les pédales de la béquille. Il est possible de régler la pédale de la béquille en appuyant sur la pédale tout en soulevant la scie au moyen de la poignée arrière ou en desserrant le loquet situé sur la pédale.



Béquille fixe

- Placer la machine sur un sol plat. Régler les pieds du cadre et si nécessaire, utiliser une cale pour stabiliser la machine.

La machine peut aussi être utilisée sans pieds de châssis ou placée sur un établi.

MONTAGE ET RÉGLAGES

Monter la lame

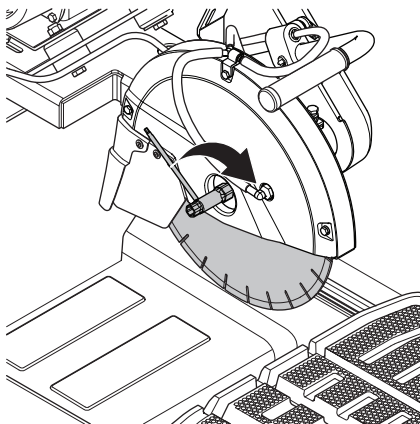


AVERTISSEMENT! Le moteur doit être éteint et le bouton d'arrêt en position STOP.

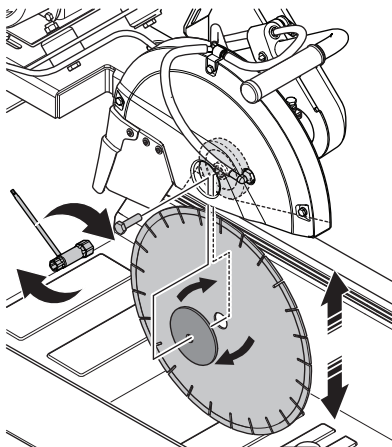
Remarque: La lame est montée à la livraison.

La lame est montée à la livraison.

- Toujours porter des gants très résistants lorsque vous manipulez l'outil de coupe. Celui-ci est extrêmement tranchant et peut facilement causer une coupure.
- Retirer l'écrou de la lame. Retirer la bride de lame.



- Vérifier que la lame, la bride de lame et l'axe de la lame ne sont pas endommagés. Nettoyer les surfaces de contact de la lame et de la bride de lame.
- Fixer la lame, la bride de lame et l'écrou. S'assurer que la lame tourne dans le sens indiqué par la flèche sur la lame.



Réglages de la lame

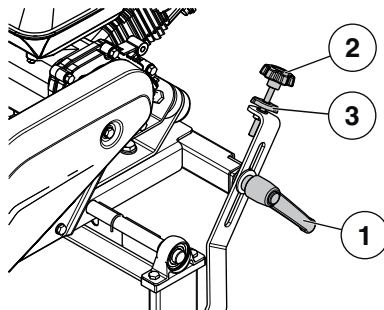
Réglage de la butée de profondeur

Ajuster la butée de manière à ce que la lame puisse atteindre sa profondeur maximale sans toutefois endommager le chariot.

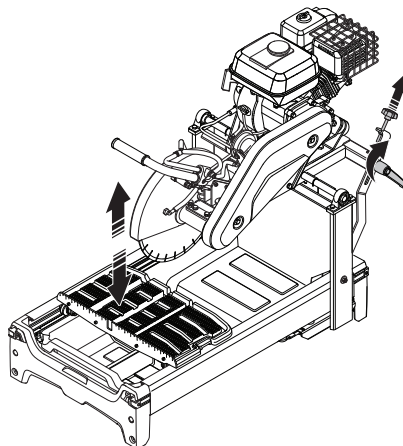
REMARQUE! Cette opération doit être effectuée lorsque la lame est immobile.

La butée de profondeur doit être réglée dès que l'on change de taille de lame. Vérifier régulièrement la profondeur de la butée afin d'éviter tout dommage à la fente de coupe ou au système d'approvisionnement en eau.

- Abaisser le bras de coupe jusqu'à ce qu'il atteigne le fond de la fente du chariot.
- Maintenir le bras de coupe dans cette position.
- Visser le bouton (2) pour régler la profondeur de butée de la lame jusqu'à ce que l'extrémité de celui-ci entre en contact avec la surface sous-jacente. Tourner une nouvelle fois pour que la tête du bouton dépasse légèrement du chariot.



- Serrer le contre-écrou (3).
- Serrer le bouton de verrouillage du réglage de la profondeur (1), le bras de coupe restant appuyé dans sa position la plus basse.

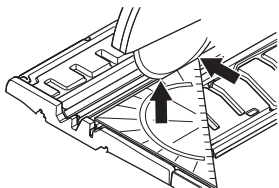


- Vérifier la position de la lame en déplaçant le chariot jusqu'au fond. La lame ne doit jamais entamer le chariot.

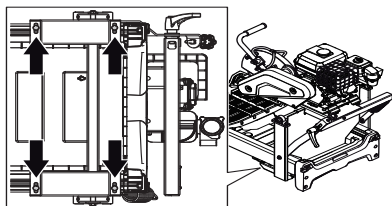
MONTAGE ET RÉGLAGES

Parallèle et centrée par rapport à la fente de coupe

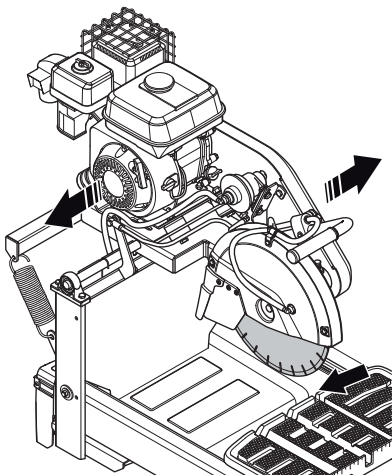
- Ajuster la lame pour qu'elle puisse tourner librement à la profondeur maximale par rapport à la fente de coupe.
- À l'aide d'une équerre, s'assurer que l'avant et l'arrière de la lame sont perpendiculaires à l'enclume du chariot de transport et que la lame est centrée dans la fente de coupe.



- Pour régler la lame, desserrer les quatre vis qui retiennent le bras de support.



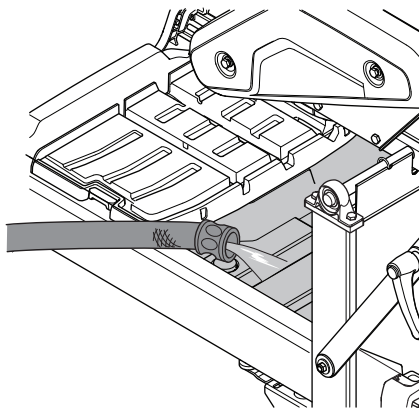
- Positionner la lame au centre de la fente de coupe.



- S'assurer une fois de plus que la lame est perpendiculaire à l'enclume du chariot de transport. Toute la surface de la lame doit être en contact avec l'équerre. Tighten the four screws holding the support arm.

Remplir avec du liquide de refroidissement

S'assurer que le niveau de l'eau se trouve toujours au-dessus des parois inférieures, à l'emplacement de la pompe.



COMMANDE

Équipement de protection

Généralités

Ne jamais utiliser une machine s'il n'est pas possible d'appeler au secours en cas d'accident.

Équipement de protection personnelle

Un équipement de protection personnelle homologué doit impérativement être utilisé lors de tout travail avec la machine. L'équipement de protection personnelle n'élimine pas les risques mais réduit la gravité des blessures en cas d'accident. Demander conseil au concessionnaire afin de choisir un équipement adéquat.



AVERTISSEMENT! L'utilisation de produits tels que des ciseaux, des disques, des forets, des disques fins ou des formes peut générer de la poussière et des vapeurs pouvant contenir des substances chimiques toxiques. Vérifiez la composition du matériel avec lequel vous travaillez et portez un masque respiratoire adapté.



AVERTISSEMENT! Une exposition prolongée au bruit risque de causer des lésions auditives permanentes. Toujours utiliser des protecteurs d'oreille agréés.

Rester attentif aux signaux d'alerte ou aux appels en cas de port de protecteurs d'oreille. Toujours les enlever dès que le moteur s'arrête.



AVERTISSEMENT! Le risque de coincement est toujours présent lors de travail avec des produits comportant des éléments mobiles. Utiliser des gants de protection pour éviter les blessures personnelles.

Toujours utiliser:

- Protecteur d'oreilles
- Des protège-yeux homologués. L'usage d'une visière doit toujours s'accompagner du port de lunettes de protection homologuées. Par lunettes de protection homologuées, on entend celles qui sont en conformité avec les normes ANSI Z87.1 (États-Unis) ou EN 166 (pays de l'UE). La visière doit être conforme à la norme EN 1731.
- Masque respiratoire
- Gants de protection.
- Portez une coiffe de protection pour retenir les cheveux longs.

Porter des vêtements près du corps et ne risquant pas de gêner les mouvements. Attention! Les habits, les cheveux longs et les bijoux peuvent se coincer dans les parties en mouvement.

Autre équipement de protection



AVERTISSEMENT! Lorsque vous travaillez avec la machine, des étincelles peuvent se former et mettre le feu. Gardez toujours à portée de main les outils nécessaires à l'extinction d'un feu.

- Matériel de protection contre le feu
- Une trousse de premiers secours doit toujours être disponible.

Instructions générales de sécurité

Le présent chapitre décrit les consignes de sécurité de base relatives à l'utilisation de la machine. Aucune de ces informations ne peut remplacer l'expérience et le savoir-faire d'un professionnel.

- Lire attentivement et bien assimiler le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine. Conserver toutes ces consignes et instructions pour toute consultation ultérieure.
- N'oubliez pas que l'opérateur est responsable des accidents ou dangers aux tiers et à leurs biens.
- Tous les opérateurs doivent recevoir une formation sur l'utilisation de la machine. Il incombe au propriétaire de garantir que les opérateurs reçoivent une formation.
- La machine doit rester propre. Les signes et autocollants doivent être parfaitement lisibles.



AVERTISSEMENT! La machine utilisée de manière imprudente ou inadéquate peut devenir un outil dangereux, pouvant causer des blessures graves voire mortelles à l'utilisateur et aux autres personnes présentes.

Ne jamais permettre à des enfants ou à des personnes ne possédant pas la formation nécessaire d'utiliser ou d'entretenir la machine. Ne jamais laisser d'autres personnes utiliser la machine sans s'être assuré au préalable que ces personnes ont bien compris le contenu du mode d'emploi.

N'utilisez jamais la machine si vous êtes fatigué, avez bu de l'alcool ou pris des médicaments susceptibles d'affecter votre vue, votre jugement ou la maîtrise de votre corps.

COMMANDE



AVERTISSEMENT! Cette machine génère un champ électromagnétique en fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, les personnes portant des implants médicaux doivent consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cette machine.



AVERTISSEMENT! Toute modification non autorisée et/ou tout emploi d'accessoires non homologués peuvent provoquer des accidents graves voire mortels pour l'utilisateur et les autres.

Ne modifiez jamais cette machine de façon à ce qu'elle ne soit plus conforme au modèle d'origine et n'utilisez jamais une machine qui semble avoir été modifiée.

Ne jamais utiliser une machine qui n'est pas en parfait état de marche. Appliquer les instructions de maintenance et d'entretien ainsi que les contrôles de sécurité indiqués dans ce manuel d'utilisation. Certaines mesures de maintenance et d'entretien doivent être confiées à un spécialiste dûment formé et qualifié. Voir les instructions à la section Maintenance.

N'utiliser que des accessoires et des pièces d'origine.

Votre garantie ne couvre ni les dommages ni la responsabilité qu'entraîne l'utilisation de pièces ou d'accessoires non autorisés. Contactez votre revendeur pour de plus amples informations.

Utilisez toujours votre bon sens

Il est impossible de mentionner toutes les situations auxquelles vous pouvez être confronté. Soyez toujours vigilant et utilisez l'appareil avec bon sens. Si vous êtes confronté à une situation où vous pensez ne pas être en sécurité, arrêtez immédiatement et consultez un spécialiste. Veuillez contacter votre revendeur, votre atelier de réparation ou un utilisateur expérimenté. Il convient d'éviter tous les travaux pour lesquels vous ne vous sentez pas suffisamment qualifié !

Sécurité du travail

Sécurité dans l'espace de travail



AVERTISSEMENT! Maintenez à distance toutes les personnes non concernées par le travail. Il incombe à l'utilisateur de s'assurer qu'aucun animal et qu'aucun spectateur ne se trouve à l'intérieur de la zone de travail.

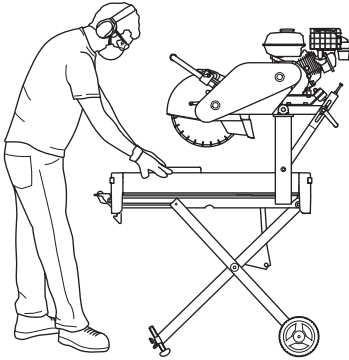
- **Maintenir un espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces encombrés ou sombres exposent à des accidents.
- Des personnes ou des animaux peuvent détourner l'attention de l'opérateur et l'amener à perdre le contrôle de la machine. C'est pourquoi l'opérateur doit toujours être attentif et concentré sur son travail.
- Ne pas travailler par mauvais temps: brouillard épais, pluie diluvienne, vent violent, grand froid, etc.
- Ne jamais commencer à travailler avec la machine sans avoir le champ libre et les pieds bien daplomb.

Sécurité du personnel

- N'utilisez jamais la machine si vous êtes fatigué, avez bu de l'alcool ou pris des médicaments susceptibles d'affecter votre vue, votre jugement ou la maîtrise de votre corps.
- Vérifiez qu'aucun outil ou autre objet n'a été posé sur la machine.
- Ne laissez jamais quelqu'un utiliser la machine sans avoir reçu la formation adéquate.
- Éteignez toujours la machine lors de pauses prolongées.
- Ne travaillez jamais seul, mais toujours avec une personne à proximité.
- Apprendre à utiliser la machine et ses commandes de manière sûre et apprendre à arrêter rapidement la machine. Apprendre également à reconnaître les autocollants de sécurité.
- Les poignées doivent toujours être propres, sèches et sans traces d'huile ni de graisse.
- Ne vous éloignez pas trop. Restez toujours en équilibre et sur vos appuis.
- Ne vous mettez jamais debout sur la machine.

COMMANDE

- Tenez-vous debout. Éloignez votre visage du disque découpeur. Placez les mains sur la pièce à travailler, le plus loin possible du disque découpeur. Si la fonction de plongée est utilisée, placez une main sur la poignée de coupe.



Utilisation et entretien

- Cette machine est conçue pour le sciage de béton, de brique et de divers autres matériaux à base de pierre. Elle n'est destinée à aucune autre utilisation.
- L'expérience est primordiale lors de l'utilisation de la machine. Une personne qualifiée est grandement recommandée.
- La machine est conçue pour des applications industrielles et destinée à des opérateurs expérimentés.
- Vérifiez que la machine est correctement montée et ne présente aucun dommage.
- Procédez toujours à la maintenance quotidienne avant de démarrer le moteur. Voir les instructions au chapitre « Entretien ».
- Ne sollicitez pas la machine excessivement. Une surcharge peut endommager la machine.
- La lame doit être adaptée au matériau à découper.
- En cas de doute sur la lame à utiliser, contactez votre service après-vente.
- Utilisez toujours des outils aiguisés et propres pour augmenter la sécurité pendant le travail.
- Veiller au bon fonctionnement de tous les éléments et s'assurer que toutes les fixations sont correctement serrées. Remplacer tous les autocollants usés ou abîmés.
- Ne laissez jamais la machine sans surveillance avec le moteur en marche.
- Ne faire avancer la pièce travaillée que dans le sens contraire de la rotation de la lame !
- Faites preuve de prudence en cas de levage. Le maniement de pièces lourdes implique un risque de coinçage ou autre blessure.

Techniques de travail de base



REMARQUE ! Ne meulez jamais avec le côté de la lame ; il risquerait de s'abîmer ou de se casser, et de causer de graves blessures. N'utilisez que le tranchant.

N'utilisez jamais une lame diamant pour couper de la matière plastique.

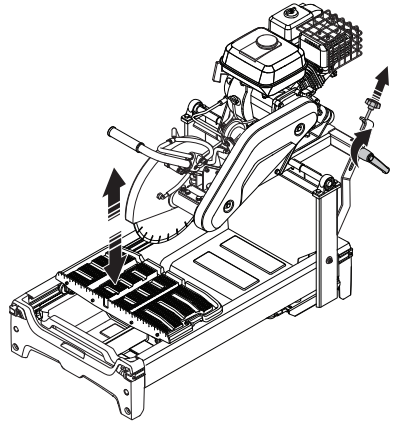
La découpe de métal génère des étincelles pouvant provoquer un incendie. N'utilisez pas la machine près de gaz ou de substances inflammables.

- Vérifiez également que la lame est correctement montée et qu'elle ne présente aucun dommage. Voir les instructions aux chapitres « Lames » et « Montage et réglages ».
- Vérifiez que le type de lame utilisé convient à l'application en question.
- Ne coupez jamais de matériaux en amiante !

Coupe en plongée

Le bras de coupe est monté sur ressort et réglable en hauteur.

- Desserrer le bouton de verrouillage du réglage de profondeur et relever la lame.

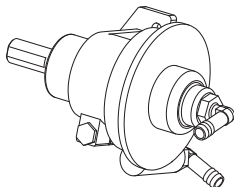


- Avec la poignée sur le bras de coupe, le disque découpeur peut se régler en hauteur et effectuer une coupe en plongée dans la pièce à travailler.

Gestion de la poussière et du refroidissement

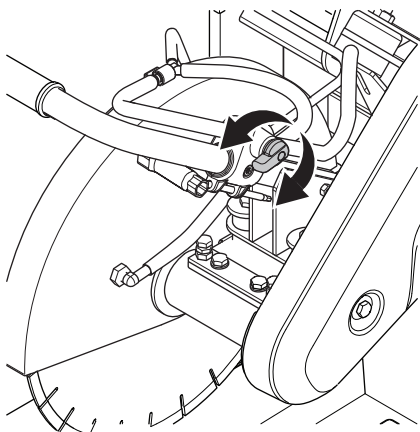
Le système d'alimentation en eau sert à réduire la quantité de poussière et à refroidir la lame. L'eau de la pompe est acheminée à la lame.

Pompe à eau équipée de sa propre soupape de marche/arrêt.



Régler le débit d'eau de façon à collecter la poussière issue de la coupe. Le volume d'eau requis dépend du type de travail à accomplir.

- La soupape du réservoir d'eau ajuste le débit de l'eau vers le canal du chariot de transport.
- La valve du protège-lame assure la régulation du débit d'eau.



Gestion de la poussière

La machine est équipée d'un système à faible aspersion d'eau qui élimine la poussière de manière optimale.

Utilisez dans la mesure du possible des disques de découpe à l'eau avec refroidissement par eau pour gérer au mieux les poussières.

Ajustez le débit d'eau à l'aide du robinet pour lier la poussière de découpe. Le volume d'eau requis dépend du type de tâche à réaliser.

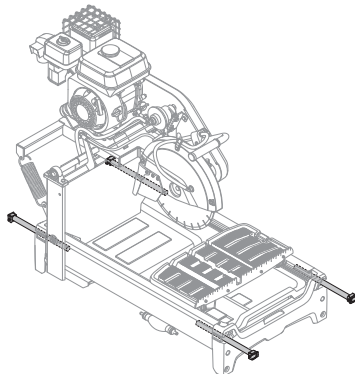
Un détachement des flexibles d'eau de leur source d'alimentation indique que la pression d'eau est trop élevée.

Déplacement dans la zone de travail



REMARQUE ! Arrêter le moteur avant de soulever ou de déplacer la machine.

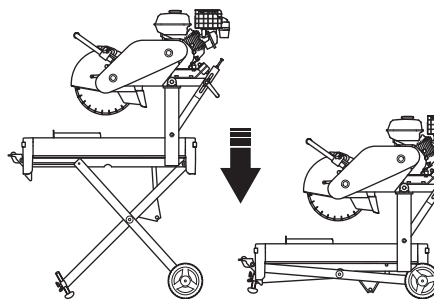
- Déplacer la machine à l'aide des poignées extensibles à chaque extrémité.
- Faire glisser les poignées extensibles.



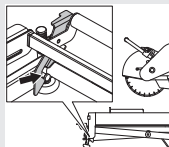
Béquille réglable

Vous pouvez replier la béquille pour faciliter le déplacement et gagner de l'espace.

- Replier la béquille en tirant/ou en levant légèrement la poignée arrière et en desserrant le loquet. Réunir les béquilles et les fixer lorsqu'elles sont repliées.

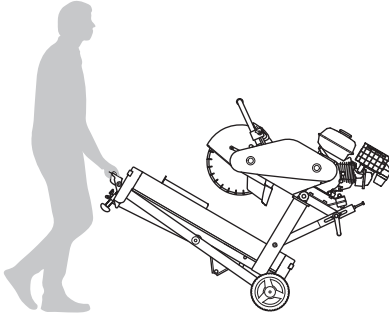


REMARQUE ! Le loquet de verrouillage doit s'enclencher en place dans sa position verrouillée lorsque la béquille est repliée.



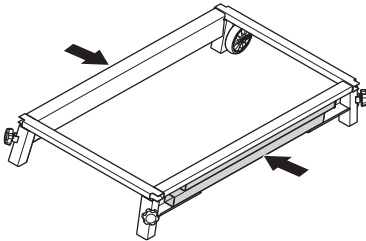
COMMANDE

- Les roulettes intégrées permettent de pousser la scie en avant.



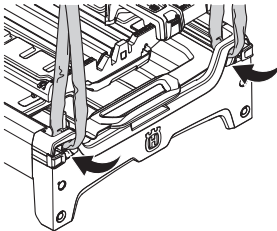
Béquille fixe

Lorsque vous vous déplacez avec la béquille fixe, les jambes peuvent être rangées dans le cadre de la machine.



Soulevez la machine

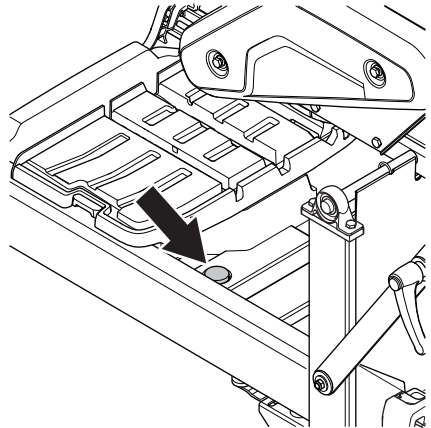
- Les poignées extensibles du cadre de la scie peuvent être utilisées à des fins de levage manuel.
- Les courroies sont utilisées dans les œillets de levage lors du levage à l'aide d'une grue.



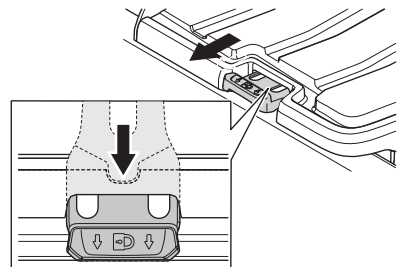
REMARQUE ! Vous ne devez pas utiliser les crochets de levage dans les œillets de levage destinés aux courroies. L'utilisation des crochets de levage risque d'endommager les fixations.

Transport et rangement

- Arrêter le moteur avant de soulever ou de déplacer la machine. Vider le plateau pour l'eau par le trou du fond.



- Fixer le chariot de transport à l'aide de la bosse de verrouillage.



Transport

- Sécurisez l'équipement lors du transport afin d'éviter tout dommage ou accident.

Remisage

- Stockez l'équipement dans un endroit verrouillé afin de le maintenir hors de portée des enfants et de toute personne incompétente.
- Pour le transport et le rangement des lames, voir la rubrique « Lames ».

DÉMARRAGE ET ARRÊT

Avant le démarrage



AVERTISSEMENT! Lire attentivement et bien assimiler le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.

Utiliser les équipements de protection personnelle. Voir au chapitre "Équipement de protection personnelle".

Vérifiez que le bouchon du réservoir est correctement sécurisé et qu'il n'y a pas de fuite de carburant.

Veiller à ce qu'aucune personne non autorisée ne se trouve dans la zone de travail pour éviter le risque de blessures graves.

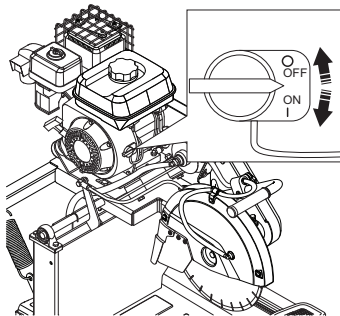
Évitez tout démarrage accidentel. Vérifiez que l'interrupteur est en position OFF.

Le disque se met à tourner dès le lancement du moteur. Vérifier qu'il tourne librement.

- Vérifiez que la machine est correctement montée et ne présente aucun dommage. Voir les instructions à la rubrique « Assemblage et réglages ».
- Effectuez un entretien quotidien. Voir les instructions au chapitre « Entretien ».
- Vérifier que la lame n'est pas en contact avec le chariot de transport pour qu'il ne puisse pas endommager la rainure de refroidissement.

Démarrage

- Amorcer la pompe à eau (voir le point 9 de la présentation). La pompe à eau démarre automatiquement lors du démarrage de la machine.
- Déplacer le levier d'alimentation en carburant à la position ON (marche).



- Déplacer le levier du démarreur à la position CLOSED (moteur froid).

- Déplacer le levier de la manette des gaz de la position MIN vers la position MAX jusqu'à à peu près 1/3 du parcours.
- Placez le commutateur de démarrage du moteur à la position ON (marche).
- Saisissez la poignée du lanceur, tirez doucement sur le cordon à l'aide de votre main gauche jusqu'à ce que vous sentiez une résistance (les cliquets d'entraînement grippent), puis tirez énergiquement et rapidement sur le cordon. **Ne jamais enrouler la corde du lanceur autour de la main.**
- Tirer plusieurs fois sur le cordon jusqu'à ce que le moteur démarre.

REMARQUE!

Ne pas sortir complètement la corde du lanceur et ne pas lâcher la poignée avec la corde du lanceur complètement sortie. Cela pourrait endommager la machine.

Arrêt

- Placez le commutateur de démarrage du moteur à la position OFF (arrêt).
- Vérifier que le moteur et le disque s'arrêtent. Assurez-vous que le disque découpeur peut tourner librement jusqu'à son arrêt complet.

ENTRETIEN ET RÉPARATION

Généralités



AVERTISSEMENT! L'utilisateur ne peut effectuer que les travaux d'entretien et de révision décrits dans ce manuel d'utilisation. Les mesures plus importantes doivent être effectuées dans un atelier d'entretien agréé.

Pour éviter tout démarrage accidentel, il convient de suivre les étapes décrites dans le présent chapitre avec le moteur éteint et le câble d'alimentation débranché de la prise, sauf mention contraire.

Utiliser les équipements de protection personnelle. Voir au chapitre "Équipement de protection personnelle".

La durée de vie de la machine risque d'être écourtée et le risque d'accidents accru si la maintenance de la machine n'est pas effectuée correctement et si les mesures d'entretien et/ou de réparation ne sont pas effectuées de manière professionnelle. Pour obtenir de plus amples informations, contacter l'atelier de réparation le plus proche.

- Débrancher toujours le câble d'alimentation avant de procéder à des travaux d'entretien.
- Veuillez vous référer au manuel d'utilisation pour de plus amples informations sur l'entretien du moteur.

Entretien Quotidien

Généralités

- Vérifiez que l'équipement de sécurité de la machine est en parfait état. Voir instructions à la rubrique « Équipement de sécurité de la machine ».
- Nettoyer l'extérieur de la machine. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour le nettoyage de la scie.
- Ne pas employer d'eau pour nettoyer le moteur ou la boîte électrique.
- Ouvrir le protège-lame. Nettoyez l'intérieur et l'extérieur et fermez le protège-lame.
- Desserrer les bacs de collecte arrière et avant du chariot de transport et les nettoyer.
- Desserrer le bac de collecte d'eau et le nettoyer.

Pompe à eau

- Faire circuler un court instant l'eau dans le système d'approvisionnement pour éviter que les résidus obstruent les flexibles.



AVERTISSEMENT! Ne jamais nettoyer le moteur et les éléments électriques avec de l'eau.

Roues en plastique du chariot de transport

- Inspecter les roues en plastique du chariot de transport et les remplacer si elles sont endommagées.

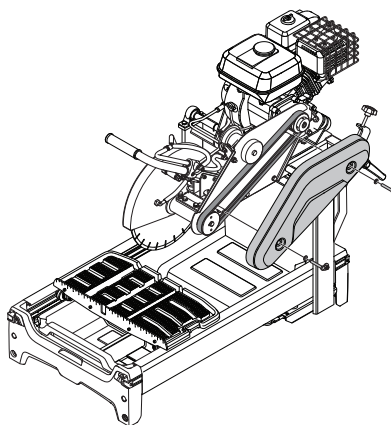
Courroie d'entraînement

Réglage et remplacement de la courroie d'entraînement

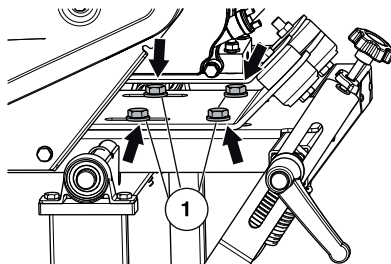


REMARQUE ! Lorsque vous remplacez la courroie d'entraînement. S'assurer de la remplacer par une courroie d'entraînement tel que spécifié par Husqvarna.

- Retirer le couvercle de la courroie d'entraînement.

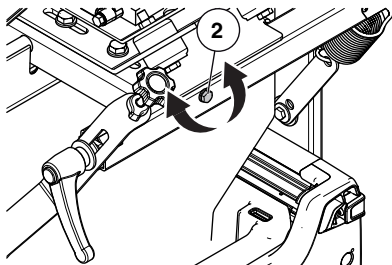


- Desserrer les 4 vis (1) qui fixent la plaque du moteur.

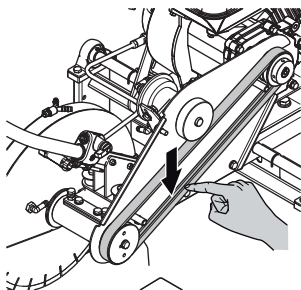


ENTRETIEN ET RÉPARATION

- Visser ensuite la vis de réglage (2) du tendeur de courroies situé sous la machine, pour tendre la courroie ou desserrer la courroie en effectuant un remplacement.

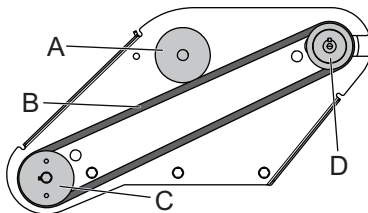


- S'assurer que la courroie est correctement tendue. (40 Hz)



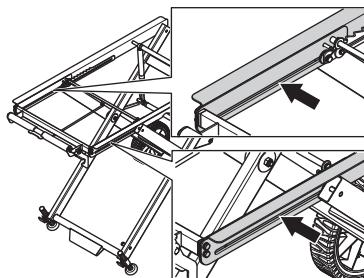
- Le montage s'effectue dans l'ordre inverse.

Remarque! S'assurer que la poulie de la pompe (A) est enfoncée vers la courroie (B). C : Poulie de la lame, D : poulie du moteur.



Lubrification de la béquille réglable

- Vous pouvez lubrifier la béquille réglable en ajoutant de la graisse dans les chemins de guidage.



Réparations

Toutes les réparations doivent être effectuées par des réparateurs agréés. Ceci permet d'éviter que les opérateurs ne soient exposés à des risques importants.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques techniques

Moteur	MS 360 G
Moteur	Honda GX160
Puissance, Hp/kW	4,8/3,6
(voir rem. 1)	
Régime, rpm	3900
Contenance du réservoir d'huile, pint/litre	0,6/0,58
Volume du réservoir de carburant, gal/l	0,8/3,1
Refroidissement par eau	
Débit maximal de la pompe à eau, g/h – l/h	300/1140
Capacité du réservoir d'eau, gal/l	5,7/26
Équipement de découpe	
Vitesse de rotation max., tr/min	3100
Dimension max. de lame, pouces/mm	14/355
Profondeur max. de la scie, pouces/mm	5/127
Longueur de coupe – max., pouce/mm	15/380
Taille de l'arbre, po/mm	1/25,4
Dimensions	
Poids, lb/kg	170/77
Taille, (Lo x La x H), pouce/mm	44,1x25,2x36,9 / 1120x639x938

Pour obtenir de plus amples renseignements et pour toute question au sujet de ce moteur particulier, consultez le site www.engines.honda.com.

Remarque 1 : Tel que spécifié par le fabricant du moteur. La puissance des moteurs indiquée est la puissance de sortie moyenne nette (aux tours par minute spécifiés) d'un moteur de production type pour le modèle de moteur, mesurée selon la norme SAE J1349. Les moteurs de production en série peuvent varier de cette valeur. La puissance de sortie réelle du moteur installé dans la machine finale dépend de la vitesse de fonctionnement, des conditions environnementales et d'autres variables.

ACLARACION DE LOS SIMBOLOS

Símbolos en la máquina

¡ATENCIÓN! La máquina, si se utiliza de forma errónea o descuidada, puede ser una herramienta peligrosa que puede causar daños graves e incluso la muerte al usuario y a otras personas.

Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.

Utilice siempre:

- Protectores auriculares
- Gafas protectoras o visor
- Máscara respiratoria

¡ATENCIÓN! Mantenga alejados las manos y los pies de la hoja.

¡ATENCIÓN! No corte nunca sin utilizar el protector.

¡ATENCIÓN! Cuando se realizan cortes se acumula polvo, que puede causar lesiones si se inhala. Utilice una máscara respiratoria aprobada. Evite inhalar los gases de escape. Proporcione siempre una buena ventilación.

¡ATENCIÓN! Las chispas del disco de corte pueden causar un incendio si entran en contacto con materiales inflamables como gasolina, madera, ropa, hierba seca, etc.

¡ATENCIÓN! Compruebe que los discos de corte no tienen grietas ni daños de otro tipo.

¡ATENCIÓN! No utilice discos de sierra

No utilice ganchos para levantar la sierra para baldosas.

Función de bloqueo

Superficie caliente.



Los demás símbolos/etiquetas que aparecen en la máquina corresponden a requisitos de homologación específicos en determinados mercados.



ATTENTION!

Los gases de escape del motor de este producto contienen sustancias químicas conocidas en el Estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos y otros daños reproductivos.

AVISO JUNTA DE RECURSOS DEL AIRE DE CALIFORNIA (CARB):

Esta máquina está considerada una aplicación de prevención según las normativas de la CARB. La EPA de EE. UU. es la única autoridad facultada para establecer normativas sobre emisiones para equipos de construcción de prevención. Si desea más información, consulte www.arb.ca.gov/msprog/offroad/preempt.htm

Explicación de los niveles de advertencia

Las advertencias se clasifican en tres niveles.

¡ATENCIÓN!



¡ATENCIÓN! Indica un riesgo de daños graves para el usuario o incluso muerte, o bien daños al entorno, si no se siguen las instrucciones del manual.

¡NOTA!



¡NOTA! Indica un riesgo de lesiones para el usuario o daños al entorno si no se siguen las instrucciones del manual.

AVISO

AVISO Indica un riesgo de daños en los materiales o en la máquina si no se siguen las instrucciones del manual.

INDICE

Índice

ACLARACION DE LOS SIMBOLOS

Simbolos en la máquina	42
Explicación de los niveles de advertencia	42

INDICE

Índice	43
Antes de arrancar, observe lo siguiente:	43

PRESENTACIÓN

Apreciado cliente:	44
Diseño y funciones	44
MS 360 G	44

PRESENTACIÓN

¿Qué es qué en la máquina - MS 360 G?	46
---	----

EQUIPO DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA

Generalidades	47
Protección del disco de corte	47
Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO del motor	47
Manija de cierre, carro de transporte	47
Bomba de agua	47

DISCOS

Generalidades	48
Transporte y almacenamiento	48

MANIPULACION DEL COMBUSTIBLE

Generalidades	49
Carburante	49
Repostaje	49

MONTAJE Y AJUSTES

Generalidades	50
Montaje de la base	50
Monte el disco	51
Configuración de la hoja	51
Llenar con refrigerante	52

FUNCIONAMIENTO

Equipo de protección	53
Instrucciones generales de seguridad	53
Seguridad en el trabajo	54
Técnica básica de trabajo	55
Corte de inmersión	55
Manipulación del polvo/Refrigeración	56
Movimiento dentro del área de trabajo	56
Transporte y almacenamiento	57

ARRANQUE Y PARADA

Antes del arranque	58
Arranque	58
Parada	58

MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

Generalidades	59
Mantenimiento Diario	59
Ruedas de plástico, carro de transporte	59

Correa de transmisión	59
Lubricación de la base regulable	60
Reparaciones	60
DATOS TECNICOS	
Datos técnicos	61

Antes de arrancar, observe lo siguiente:



¡ATENCIÓN! El material que se corta a menudo contiene sílice y, al cortarlo en SECO particularmente, desprende polvo. La sílice es un componente básico de la arena, la arcilla para ladrillos, del cuarzo, del granito, y de varios otros minerales y rocas. La exposición a una cantidad excesiva de polvo de sílice puede causar:

Enfermedades respiratorias (que afectan su habilidad para respirar) como bronquitis crónicas, silicosis y fibrosis pulmonares por exposición a la sílice. Estas enfermedades pueden ser mortales.

Irritación y erupción de la piel.

Cáncer, según el Programa Nacional de Toxicología (NTP) y el Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer (IARC).

Tome medidas de precaución:

Evite el contacto de la piel con el polvo, vapor y humo, y su inhalación.

Use, y asegúrese de que quienes lo rodean usen, indumentaria de protección del aparato respiratorio como las mascarillas antipolvo diseñadas para filtrar partículas microscópicas. (Consulte las normas de la OSHA: 29 CFR Parte 1910.1200.)

Corte en húmedo, en la medida de lo posible, para minimizar la cantidad de polvo.

PRESENTACIÓN

Apreciado cliente:

Gracias por elegir un producto Husqvarna.

Esperamos que su máquina le proporcione plena satisfacción y le sirva de ayuda por mucho tiempo en adelante. La adquisición de alguno de nuestros productos da acceso a asistencia profesional con reparaciones y servicio. Si la máquina no fue adquirida en un distribuidor oficial, preguntar en la tienda de compra la dirección del taller de servicio más cercano.

Este manual de instrucciones es un documento importante. Procure tenerlo siempre a mano en el lugar de trabajo. Siguiendo sus instrucciones (de uso, servicio, mantenimiento etcétera) puede alargar considerablemente la vida útil de la máquina e incrementar su valor de reventa. Si vende su máquina, entregue el manual de instrucciones al nuevo propietario.

Más de 300 años de innovación

La fundación de la empresa sueca Husqvarna AB data del año 1689, cuando el Rey Karl XI encargó la construcción de una fábrica para la fabricación de mosquetes. En ese momento se establecieron los cimientos de la experiencia tecnológica en la que se basan muchos de los productos punteros en el mundo en el sector de las armas de caza, bicicletas, motocicletas, electrodomésticos, máquinas de coser y productos para exteriores.

Husqvarna es líder internacional en productos motorizados para exteriores destinados a la silvicultura, el mantenimiento de parques y el cuidado del césped y del jardín, así como equipos de corte y herramientas de diamante para el sector de la construcción y la piedra.

Responsabilidad del propietario

El propietario / empresario es el responsable de asegurarse de que el usuario tiene los conocimientos necesarios para utilizar la máquina con seguridad. Los supervisores y los usuarios deben haber leído y entendido el manual de instrucciones. Deben tener conocimiento de lo siguiente:

- Las instrucciones de seguridad de la máquina.
- Las aplicaciones y las limitaciones de la máquina.
- El modo de uso y de mantenimiento de la máquina.

La utilización de esta máquina podría estar regulada por la legislación nacional vigente. Infórmese sobre la legislación vigente en el lugar donde trabaja antes de empezar a utilizar la máquina.

La utilización de esta máquina podría estar restringida por regulaciones locales. Infórmese sobre las regulaciones vigentes en el lugar donde trabaja antes de empezar a utilizar la máquina.

Los derechos que se reserva el fabricante

Tras la publicación de este manual, Husqvarna podría publicar información adicional para el funcionamiento seguro de este producto. Es responsabilidad del propietario mantenerse informado de los métodos de funcionamiento más seguros.

Husqvarna AB trabaja constantemente para perfeccionar sus productos y se reserva, por lo tanto, el derecho a introducir modificaciones en la construcción y el diseño sin previo aviso.

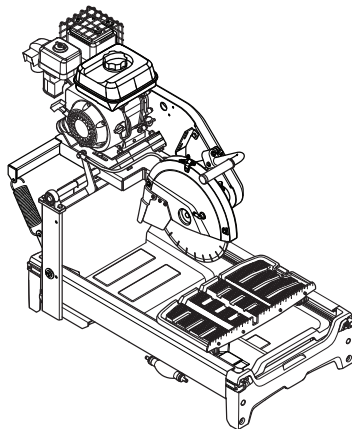
Para recibir información y atención como cliente, póngase en contacto con nosotros a través de nuestro sitio web: www.husqvarna.com

Diseño y funciones

El alto rendimiento, la fiabilidad, la tecnología innovadora, las soluciones técnicas avanzadas y el respeto medioambiental son los valores que caracterizan a los productos de Husqvarna. El usuario debe leer este manual detenidamente para garantizar un funcionamiento seguro del producto. Póngase en contacto con su concesionario o con Husqvarna si necesita más información.

A continuación se describen algunas de las características únicas de su producto.

MS 360 G

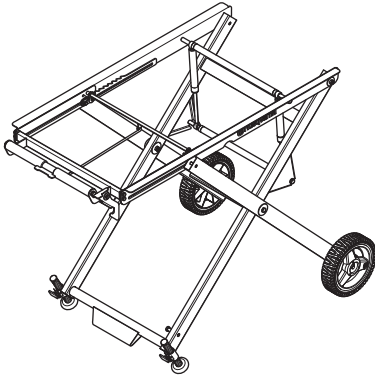


- La máquina tiene un diseño ligero y portátil que se optimizó para la proporción peso/capacidad. Las agarraderas de transporte en el bastidor hacen que la máquina sea fácil de transportar y mover.
- La bandeja de agua es fácil de separar de la máquina para limpiarla eficientemente.
- La máquina tiene la capacidad para cortar materiales con un grosor de 5' (127 mm) en un corte y 8,3' (210 mm) en dos cortes.
- Corte de inserción flexible.
- La brida grande de acoplamiento de hojas de Ø 3 in (82mm) proporciona una buena superficie de apoyo de gran longitud para la hoja.

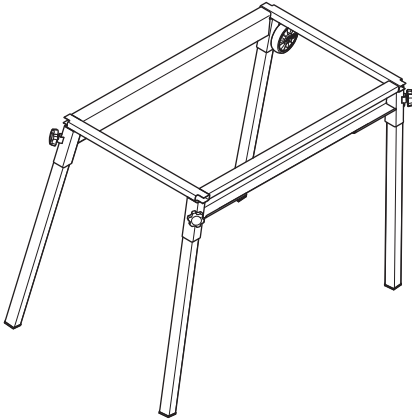
PRESENTACIÓN

Accesorios

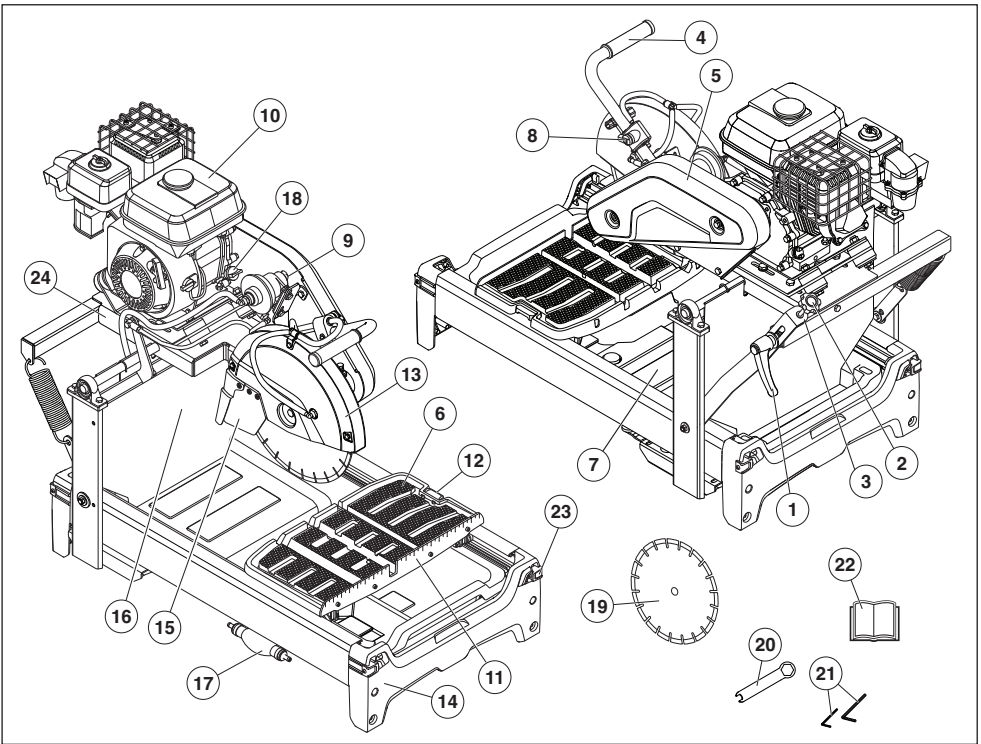
- Base regulable - El soporte se puede plegar y la altura se puede ajustar.



- Base fija



PRESENTACIÓN



¿Qué es qué en la máquina - MS 360 G?

- | | | | |
|----|---|----|--------------------------------|
| 1 | Manija de cierre, ajuste de profundidad | 13 | Protección de la hoja |
| 2 | Manija, ajuste de tope de profundidad | 14 | Bastidor |
| 3 | Contratuera, ajuste de tope de profundidad | 15 | Protección contra salpicaduras |
| 4 | Empuñadura, brazo de corte | 16 | Protección contra salpicaduras |
| 5 | Cubierta de la correa | 17 | Cebador |
| 6 | Carro de transporte | 18 | Interruptor encender/apagar |
| 7 | Carro de agua | 19 | Hoja |
| 8 | Llave del agua, agua a la hoja (activada/desactivada) | 20 | LLlave |
| 9 | Bomba de agua | 21 | Llave Allen |
| 10 | Motor | 22 | Manual de instrucciones |
| 11 | Yunque desmontable con regla | 23 | Mango |
| 12 | Manija de cierre, carro de transporte | 24 | Placa de identificación |

EQUIPO DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA

Generalidades



¡ATENCIÓN! Nunca utilice una máquina con componentes de seguridad defectuosos. Si su máquina no pasa todos los controles, entréguela a un taller de servicio para su reparación.

Apague la máquina.

En este capítulo se describen los componentes de seguridad de la máquina, su función y el modo de efectuar el control y el mantenimiento para garantizar un funcionamiento óptimo.

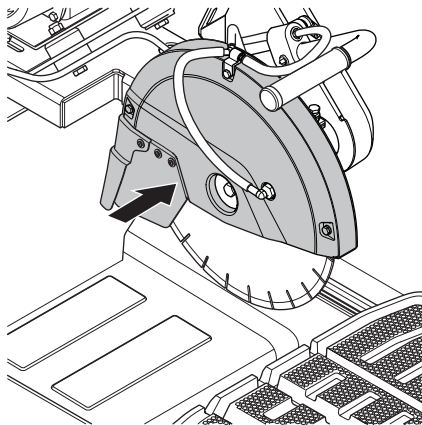
Protección del disco de corte



¡ATENCIÓN! Nunca utilice la máquina sin la protección o con una protección defectuosa. Antes de arrancar la máquina, controle siempre que la protección está correctamente montada.

No está permitido exponer la hoja a más de 180 grados sin protección.

La protección del disco está diseñada para impedir que partes del disco o material cortado salgan disparadas contra el usuario.



Verifique la cubierta de la cuchilla

- Compruebe que la protección sobre el disco no tiene grietas ni daños de otro tipo. Cambie la protección si está dañada.

Interruptor de ENCENDIDO/ APAGADO del motor

Verificación del interruptor de APAGADO del motor.

- Gire el interruptor de encendido del motor a la posición OFF (Apagado).
- Compruebe que el motor y la hoja se detienen.

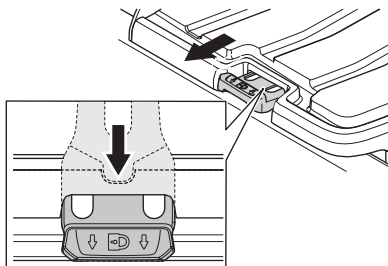
Un interruptor de encendido de motor defectuoso se debe reemplazar en un taller de servicio autorizado.

Manija de cierre, carro de transporte

La manija de cierre se usa para bloquear el carro de transporte cuando está en movimiento.

Verificación de la perilla de bloqueo, carro transportador

- Asegúrese de que el bloqueo central se encuentra en posición y que el carro de transporte está bloqueado.



Bomba de agua



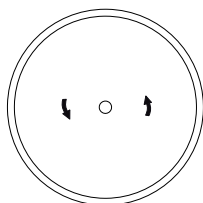
¡ATENCIÓN! No ejecutar en seco. La bomba solo podrá utilizarse junto con los productos de este manual y se debe utilizar de acuerdo con las instrucciones del manual.

Generalidades



¡ATENCIÓN! Los discos pueden romperse y causar daños graves al usuario. Los discos de diamante se calientan mucho con el uso. Un disco recalentado es consecuencia de un uso inadecuado y puede deformarse, lo que podría causar daños y lesiones.

- No utilice una hoja sobrecalentada.
- Asegúrese de que se utiliza el buje adecuado para la hoja de corte que se utilizará en la máquina. Vea las instrucciones del apartado «Montaje del disco de corte».
- Los discos de corte deben estar marcados con la misma velocidad que se indica en la placa de características de la máquina, o una velocidad superior. No utilice nunca una hoja cuyo régimen nominal sea inferior al de la máquina.
- Al utilizar una hoja de diamante, procure que gire en el sentido indicado por la flecha marcada en la hoja.



- Las hojas de diamante están compuestas por un núcleo de acero provisto de segmentos o un borde continuo que contiene diamantes industriales.

Hojas adecuadas

- Máximo Ø 14 x 1' / 355 x 25,4 mm

Hojas para diversos materiales



¡ATENCIÓN! No utilice nunca un disco de corte para ningún material para el que no esté destinado.

- No corte nunca materiales de plástico con una hoja de diamante. El material plástico se funde debido al calor generado cuando corta y se adhiere al disco.
- Deberá seleccionarse la hoja en función del material que se va a cortar. Pida consejo a su distribuidor a la hora de elegir el producto adecuado.
- No utilice discos abrasivos.

Vibraciones en los discos de corte

- El disco puede perder su forma circular y vibrar si se usa una presión de avance demasiado alta.
- Una presión de avance más baja puede impedir la vibración. De no ser así, cambie el disco.

Afilado de hojas de diamante

- Use siempre una hoja de diamante afilada.
- Las hojas de diamante pueden volverse romas si se utiliza una presión de avance errónea o al cortar materiales como por ejemplo hormigón muy armado. El trabajo con una hoja de diamante roma comporta recalentamiento, lo que puede causar que se suelten segmentos de diamante.
- Afíle la hoja cortando en un material blando como gres o ladrillo.

Discos dentados



¡ATENCIÓN! No utilice nunca discos dentados, como discos de corte para madera, discos dentados circulares, discos con punta de carburo, etcétera. La utilización del equipo sin el debido cuidado puede causar lesiones graves e incluso la muerte.

Transporte y almacenamiento

- Desmonte la cuchilla antes de transportar y almacenar la máquina.
- Guarde el disco seco.
- Revise los discos de corte nuevos para comprobar si presentan daños de transporte o almacenaje.

MANIPULACION DEL COMBUSTIBLE

Generalidades



¡ATENCIÓN! Si se hace funcionar el motor en un local cerrado o mal ventilado, se corre riesgo de muerte por asfixia o intoxicación con monóxido de carbono.

El combustible y los vapores de combustible son muy inflamables y pueden causar daños graves por inhalación y contacto con la piel. Por consiguiente, al manipular combustible proceda con cuidado y procure que haya buena ventilación.

Los gases de escape del motor están calientes y pueden contener chispas que pueden provocar incendio. Por esa razón, ¡nunca arranque la máquina en interiores o cerca de material inflamable!

No fume ni ponga objetos calientes cerca del combustible.

Carburante

AVISO La máquina tiene motor de cuatro tiempos. Compruebe que siempre haya suficiente aceite en el motor.

Gasolina

- Utilice gasolina sin plomo o gasolina con plomo de alta calidad.
- El octanaje mínimo recomendado es 90 (RON). Si se hace funcionar el motor con gasolina de octanaje inferior a 90, puede producirse clavazón. Esto aumenta la temperatura del motor, con el consiguiente riesgo de averías.

Combustible ecológico

Aceite de motor

- Controlar el nivel de aceite antes de arrancar la máquina. Un nivel de aceite demasiado bajo puede causar averías graves del motor. Consulte las instrucciones bajo el título «Mantenimiento».
- No utilice nunca aceite para motores de dos tiempos.

Repostaje



¡ATENCIÓN! Las siguientes medidas preventivas reducen el riesgo de incendio:

No fume ni ponga objetos calientes cerca del combustible.

Apague el motor y deje que se enfríe unos minutos antes de repostar.

Para repostar, abra despacio la tapa del depósito de combustible para evacuar lentamente la eventual sobrepresión.

Limpie alrededor del tapón de combustible.

Después de repostar, apriete bien la tapa del depósito de combustible.

Si el tapón no está correctamente apretado, podría aflojarse con la vibración y se produciría una fuga de combustible del depósito con el consiguiente riesgo de incendio.

Nunca arranque la máquina:

- Si ha derramado combustible o aceite de motor en la máquina. Limpie todos los derrames y deje evaporar los restos de gasolina.
- Si se salpicó el cuerpo o las ropas, cambie de ropas. Lave las partes del cuerpo que han entrado en contacto con el combustible. Use agua y jabón.
- Si hay fugas de combustible en la máquina. Compruebe regularmente si hay fugas en la tapa del depósito o en los conductos de combustible.

Transporte y almacenamiento

- Almacene y transporte la máquina y el combustible de manera que eventuales fugas o vapores no puedan entrar en contacto con chispas o llamas, por ejemplo, máquinas eléctricas, motores eléctricos, contactos eléctricos/interruptores de corriente o calderas.
- Para almacenar y transportar combustible se deben utilizar recipientes diseñados y homologados para tal efecto.

Almacenamiento prolongado

- Si la máquina se va a almacenar por un período largo, se debe vaciar el depósito de combustible. Pregunte en la estación de servicio más cercana qué hacer con el combustible sobrante.

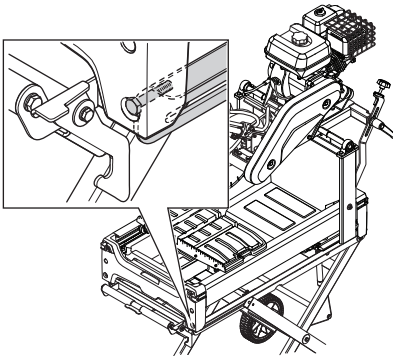
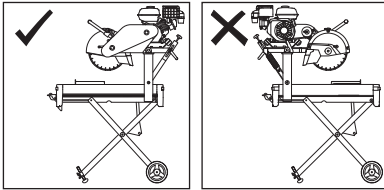
MONTAJE Y AJUSTES

Generalidades

Coloque la sierra en una superficie plana, horizontal y estable, para evitar que el equipo se de vuelta, se resbale o que se deslice por la superficie.

Montaje de la base

- Coloque la sierra sobre el soporte.
- Atornille la base del bastidor de la sierra con 4 tornillos.

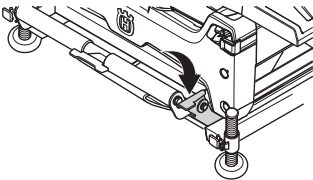


¡IMPORTANTE! Asegúrese de que la base está sujeta firmemente.

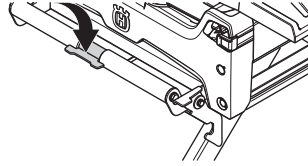
Ajustar la altura de trabajo

Base regulable

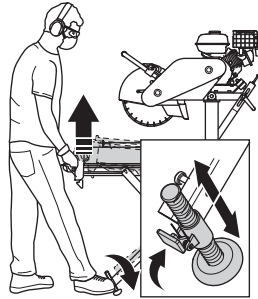
- Afloje el cerrojo al costado del mango trasero de la base y tire de ella hasta alcanzar la altura de trabajo.



- El soporte se puede ajustar en una variedad de niveles de alturas fijas. Afloje el cerrojo para ajustar una de las alturas fijas presionando el cerrojo del mango trasero y al mismo tiempo tire/levante el mango.



- En superficies irregulares, los pies de la base se pueden ajustar de forma individual. El pie de la base se ajusta pulsando el pie mientras se levanta la sierra con el mango trasero o aflojando el cerrojo en el pie.



Base fija

- Coloque la máquina sobre una superficie plana. Ajuste las patas del bastidor y utilice material de relleno, si fuese necesario, para nivelar la máquina.

La máquina también se puede utilizar sin las patas del bastidor o situándola en un banco de trabajo.

MONTAJE Y AJUSTES

Monte el disco

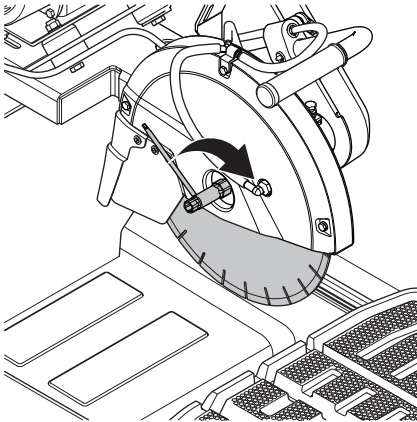


¡ATENCIÓN! El motor debe apagarse y el botón de parada debe colocarse en la posición de parada.

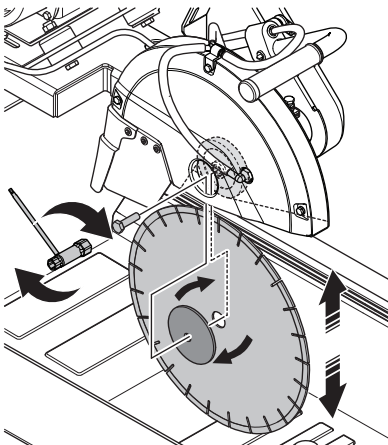
Aclaración: El disco viene montado desde la entrega.

El disco viene montado desde la entrega.

- Siempre utilice guantes resistentes cuando manipule el equipo de corte. Es muy afilado y puede fácilmente provocar cortes.
- Quite la tuerca del disco. Quite la brida de acoplamiento de hojas.



- Compruebe que la hoja, la brida de acoplamiento de hojas y el eje de la hoja no están dañados. Limpie las superficies de contacto de la hoja y de la brida de acoplamiento de hojas.
- Monte la hoja, la brida de acoplamiento de hojas y la tuerca. Asegúrese de que la hoja gire en la dirección indicada por la flecha de la misma.



Configuración de la hoja

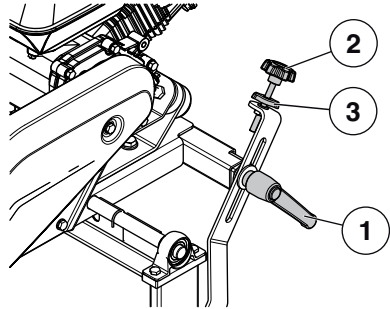
Ajuste de tope de profundidad

Ajuste el tope de profundidad para que la hoja alcance la profundidad máxima sin cortar el carro.

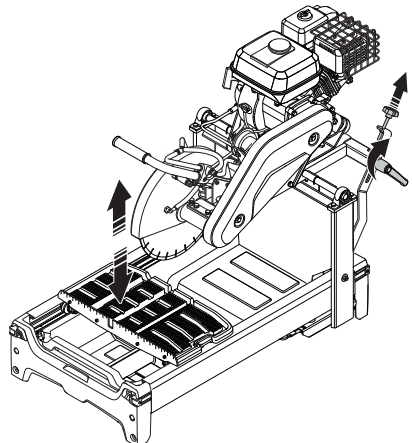
¡NOTA! Esto se debe realizar cuando el disco no se encuentre en movimiento.

El tope de profundidad debe ajustarse cuando se cambian los tamaños de hoja. Verifique periódicamente la profundidad de tope o hay riesgo de que la ranura de corte y el sistema de agua no funcionen correctamente.

- Baje el brazo de corte hasta que la hoja toque la parte inferior de la ranura del carro.
- Mantenga el brazo de corte en esta posición.
- Atornille la perilla (2) para ajustar la profundidad de tope hasta el extremo de la perilla que colinda con la superficie subyacente, para establecer la profundidad de tope de la hoja. Gire hasta alcanzar ligeramente la parte superior del carro.



- Apriete la contratuerca (3).
- Apriete la manija de cierre para el ajuste de la profundidad (1) con el brazo de corte en su posición más baja.

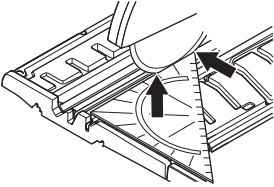


- Compruebe la posición de la hoja moviendo el carro de transporte desde su posición final delantera a la trasera. La hoja no podrá tocar nunca el carro.

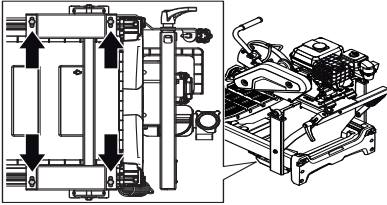
MONTAJE Y AJUSTES

Paralela a la ranura de corte y centrada en la ranura de corte

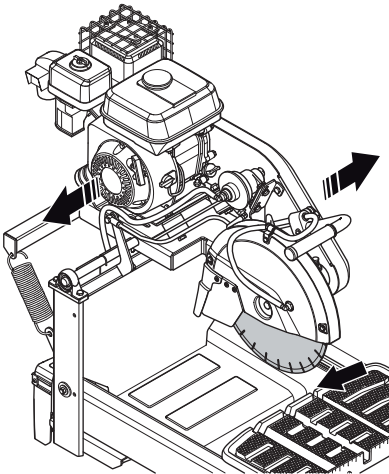
- Ajuste la cuchilla para que se mueva libremente en la posición más baja en la ranura de corte.
- Utilice una escuadra y verifique si la hoja está en posición perpendicular, tanto en el canto delantero como en el trasero de la hoja, al yunque del carro transportador y verifique si la hoja está centrada en la ranura de corte.



- Para ajustar la cuchilla, afloje los cuatro tornillos que sujetan el brazo de soporte.



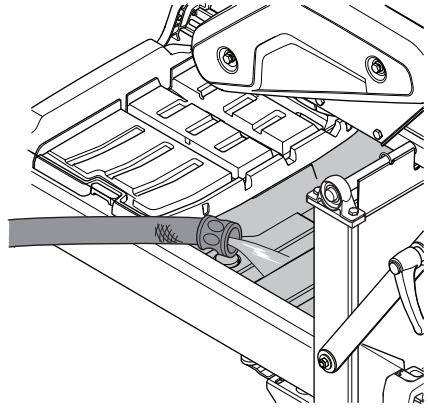
- Ajuste la cuchilla en el centro de la ranura de corte.



- Compruebe nuevamente que la hoja esté en posición perpendicular al yunque del carro transportador, todo el lado de la hoja debe estar en contacto con la escuadra. Apriete los cuatro tornillos que sujetan el brazo de soporte.

Llenar con refrigerante

Asegúrese de que el nivel de agua siempre esté por encima de las paredes bajas donde se encuentra la bomba.



FUNCIONAMIENTO

Equipo de protección

Generalidades

No use nunca una máquina si no tiene posibilidad de pedir auxilio si se produce un accidente.

Equipo de protección personal

Para trabajar con la máquina debe utilizarse un equipo de protección personal homologado. El equipo de protección personal no elimina el riesgo de lesiones, pero reduce su efecto en caso de accidente. Pida a su distribuidor que le asesore en la elección del equipo.



¡ATENCIÓN! El uso de productos que cortan, pulen, taladran, alisan o forman materiales puede generar polvo y vapores que pueden contener sustancias químicas dañinas. Averiguar la composición del material con que se trabaja y usar una máscara respiratoria adecuada.



¡ATENCIÓN! La exposición prolongada al ruido puede causar daños crónicos en el oído. Por consiguiente, use siempre protectores auriculares homologados.

Cuando use protección auditiva preste siempre atención a las señales o llamadas de advertencia. Sáquese siempre la protección auditiva inmediatamente después de parar el motor.



¡ATENCIÓN! Existe siempre riesgo de accidentes por apriete al trabajar con aparatos con piezas móviles. Usar guantes protectores para evitar lesiones.

Utilice siempre:

- Protectores auriculares
- Protección ocular homologada. Si se utiliza visor, deben utilizarse también gafas protectoras homologadas. Por gafas protectoras homologadas se entienden las que cumplen con la norma ANSI Z87.1 para EE.UU. o EN 166 para países de la UE. El visor debe cumplir con la norma EN 1731.
- Máscara respiratoria
- Guantes protectores.
- Gorro de protección para recoger el pelo largo.

Utilice prendas ajustadas que no limiten su movilidad. Tener en cuenta que las ropas, el pelo largo y las joyas pueden atascarse en piezas móviles.

Otros equipos de protección



¡ATENCIÓN! Mientras trabaja con la máquina, pueden producirse chispas que podrían ocasionar un incendio. Tenga siempre a mano herramientas para la extinción de incendios.

- Herramientas para la extinción de incendios
- Tenga siempre a mano el equipo de primeros auxilios.

Instrucciones generales de seguridad

Este apartado trata las normas de seguridad básicas para trabajar con el dispositivo. Esta información no sustituye en ningún caso los conocimientos y la experiencia de un profesional.

- Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina. Conserve todas las advertencias e instrucciones para su consulta.
- Debe tenerse en cuenta que el operador es responsable de los accidentes o riesgos que ocurran a otras personas o a su propiedad.
- Todos los operadores deben ser formados en el empleo de la máquina. El propietario es responsable de la formación de los operadores.
- La máquina debe mantenerse limpia. Los letreros y las pegatinas deben ser legibles en su totalidad.



¡ATENCIÓN! La máquina, si se utiliza de forma errónea o descuidada, puede ser una herramienta peligrosa que puede causar daños graves e incluso la muerte al usuario y a otras personas.

No permita bajo ningún concepto el empleo o mantenimiento de la máquina por los niños u otras personas no instruidas en el manejo de la misma. Nunca deje que terceros utilicen la máquina sin asegurarse primero de que hayan entendido el contenido de este manual de instrucciones.

Nunca utilice la máquina si está cansado, si ha ingerido alcohol o si toma medicamentos que puedan afectarle la vista, su capacidad de discernimiento o el control del cuerpo.

FUNCIONAMIENTO



¡ATENCIÓN! Esta máquina genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo magnético puede, en determinadas circunstancias, interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o letales, las personas que utilizan implantes médicos deben consultar a su médico y al fabricante del implante antes de emplear esta máquina.



¡ATENCIÓN! Las modificaciones y/o el uso de accesorios no autorizados comportan riesgo de daños personales graves y peligro de muerte para el usuario y otras personas.

No modifique nunca esta máquina de forma que se desvíe de la versión original, y no la utilice si parece haber sido modificada por otras personas.

No utilice nunca una máquina defectuosa. Lleve a cabo las comprobaciones de seguridad y siga las instrucciones de mantenimiento y servicio de este manual. Algunas medidas de mantenimiento y servicio deben ser efectuadas por especialistas formados y cualificados. Consulte las instrucciones del apartado Mantenimiento.

Utilizar siempre recambios originales.

Su garantía podría no abarcar daños o responsabilidades causados por el uso de accesorios o piezas de repuesto no autorizados. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.

Emplee siempre el sentido común

Es imposible abarcar todas las situaciones imaginables que se pueden producir al utilizar una taladradora. Proceder siempre con cuidado y emplear el sentido común. Si se encuentra en alguna situación que le haga sentirse inseguro, deténgase y consulte con un experto. Consulte a su distribuidor, al taller de servicio técnico o a un usuario experimentado. No emplee la máquina en aplicaciones para las que no se considere plenamente cualificado.

Seguridad en el trabajo

Seguridad en el área de trabajo



¡ATENCIÓN! Mantenga alejadas a las personas no autorizadas. Es su responsabilidad asegurarse de que no haya animales ni personas en la zona de

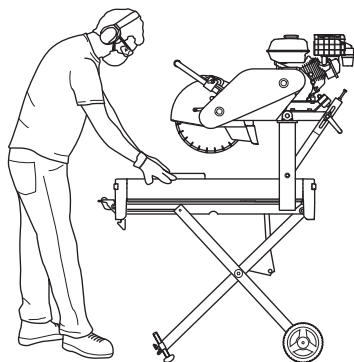
- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas abarrotadas de cosas u oscuras favorecen los accidentes.
- Las personas y los animales pueden distraer y hacer perder el control de la máquina. Por consiguiente, el operador debe estar siempre concentrado en su trabajo.
- No trabaje en condiciones atmosféricas desfavorables como niebla, lluvia intensa, tempestad, frío intenso, etc.
- Antes de comenzar a trabajar con la máquina, controle siempre que el lugar esté libre y que los pies estén bien afirmados al terreno.

Seguridad personal

- Nunca utilice la máquina si está cansado, si ha ingerido alcohol o si toma medicamentos que puedan afectarle la vista, su capacidad de discernimiento o el control del cuerpo.
- Compruebe que no ha dejado ninguna herramienta u otro objeto sobre la máquina.
- No permita nunca que personas sin formación utilicen la máquina.
- Apague siempre la máquina cuando haga pausas largas.
- Un operador nunca debe trabajar solo; siempre debe haber otra(s) persona(s) cerca.
- Aprenda a utilizar la máquina y sus mandos de manera segura, así como a pararla rápidamente. Familiarícese también con las pegatinas de seguridad.
- Mantenga los mangos secos, limpios y sin aceite ni grasa.
- No se estire demasiado. Mantenga una posición correcta y el equilibrio en todo momento.
- Nunca se suba encima de la máquina.

FUNCIONAMIENTO

- Permanezca en posición vertical. Mantenga la distancia entre su cara y el disco de corte. Coloque ambas manos en la pieza de trabajo tan lejos del disco de corte como sea posible. Si se utiliza la función de inmersión, se debe colocar una mano en el mango de corte.



Uso y cuidado

- Esta máquina está diseñada y prevista para cortar azulejos y piedra. Cualquier otro uso es inapropiado.
- La experiencia es muy importante a la hora de utilizar la máquina. Se recomienda que el trabajo sea realizado por un trabajador cualificado.
- La máquina está destinada al uso por operadores experimentados, en aplicaciones industriales.
- Controle que la máquina esté correctamente montada y que no esté dañada.
- Antes de poner en marcha el motor, realice siempre el mantenimiento diario. Consulte las instrucciones bajo el título «Mantenimiento».
- No sobrecargar la máquina. La sobrecarga puede dañar la máquina.
- El disco debe ser adecuado para el material que se va a cortar.
- Si no está seguro de qué cuchilla utilizar, póngase en contacto con el taller local de servicio autorizado.
- Mantener las herramientas afiladas y limpias para que el trabajo sea más seguro.
- Mantenga todas las piezas en buen estado y asegúrese de que todos los componentes fijos están ajustados adecuadamente. Sustituya las etiquetas desgastadas o deterioradas.
- Mantenga bajo vigilancia la máquina siempre que el motor esté en marcha.
- Acerque la pieza de trabajo únicamente en dirección contraria a la del giro de la hoja.
- Proceda con cuidado en las elevaciones. Las piezas son pesadas, por lo que hay riesgo de daños por apriete y daños personales de otro tipo.

Técnica básica de trabajo



¡NOTA! Evite siempre el uso del lateral del disco. Es muy posible que este resulte dañado o se rompa y provoque daños muy graves. Utilice solamente la sección de corte.

Nunca utilice un disco de diamante para cortar material de plástico.

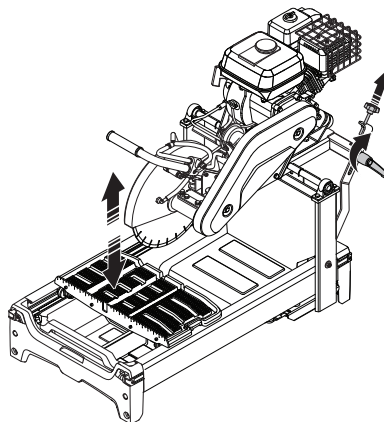
Al cortar metales se producen chispas que podrían provocar un incendio. No utilice la máquina cerca de sustancias o gases inflamables.

- Compruebe que el disco esté montado correctamente y que no esté dañado. Consulte las instrucciones en las secciones específicas de los discos y del montaje y los ajustes.
- Asegúrese de usar el disco correcto para cada aplicación.
- Nunca corte materiales de asbesto.

Corte de inmersión

El brazo de corte tiene un resorte y es ajustable hacia arriba y hacia abajo.

- Afloje la perilla de bloqueo para la regulación de profundidad y para elevar el disco.



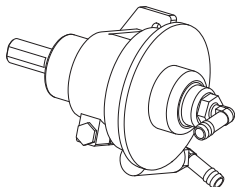
- Con el mango en el brazo de corte, la cuchilla de corte se puede ajustar hacia arriba y hacia abajo y crear un corte de inmersión la pieza de trabajo.

FUNCIONAMIENTO

Manipulación del polvo/ Refrigeración

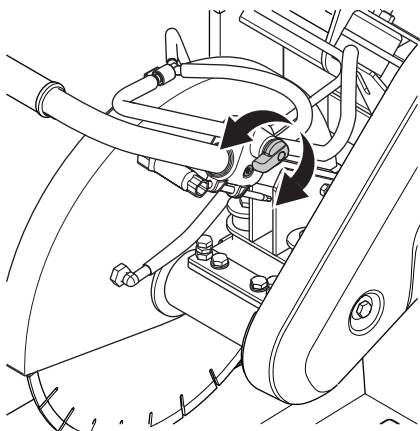
El circuito de sistema de agua se utiliza para reducir la cantidad de polvo y enfriar el disco. El agua de la bomba de agua se distribuye al disco.

Bomba de agua con su propia válvula de encendido/apagado.



Ajuste el flujo de agua para recolectar el polvo de corte. El volumen de agua necesaria varía según el tipo de trabajo realizado.

- La válvula en el depósito de agua ajusta el flujo de agua hacia el canal en el carro de transporte.
- La válvula en la protección de la hoja ajusta el flujo a la hoja.



Control del polvo

La máquina está equipada con un kit hidráulico de descarga suave que elimina la mayor parte del polvo.

Utilice discos de corte húmedo con refrigeración por agua siempre que sea posible para una gestión óptima del polvo.

Ajuste el flujo de agua mediante el grifo para retirar el polvo de los cortes. El volumen de agua necesario varía en función del tipo de trabajo realizado.

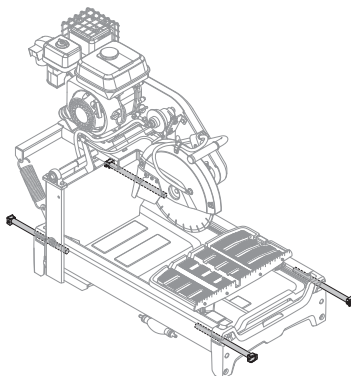
Si la manguera de agua se afloja respecto a la fuente de alimentación se debe a que el dispositivo está recibiendo una presión del agua demasiado alta.

Movimiento dentro del área de trabajo



¡NOTA! Detenga el motor antes de levantar o mover la máquina.

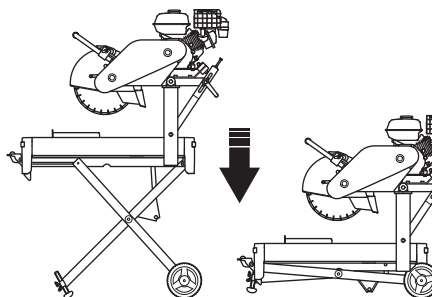
- Mueva la máquina con las manillas extensibles en los extremos.
- Deslice las agarraderas extensibles hacia atrás.



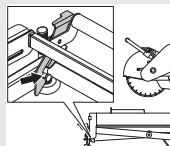
Base regulable

La base se puede plegar para facilitar el movimiento y para ahorrar espacio.

- Pliegue la base tirando/levantando levemente el mango trasero y aflojando el cerrojo. Prenda la base y ponga el seguro cuando está plegada.

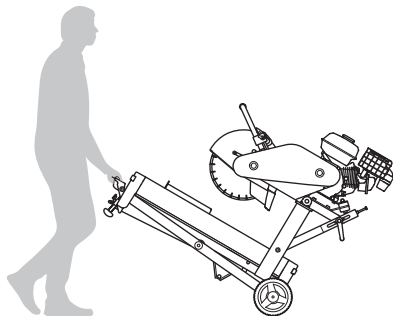


¡NOTA! Cuando la base se encuentra plegada, el cerrojo de bloqueo debe hacer clic en la posición de bloqueo.



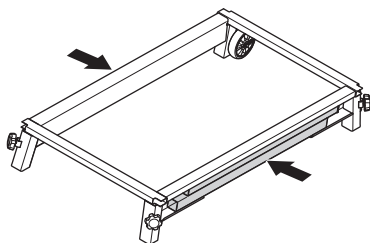
FUNCIONAMIENTO

- Las ruedas integradas permiten que la sierra sea empujada hacia delante.



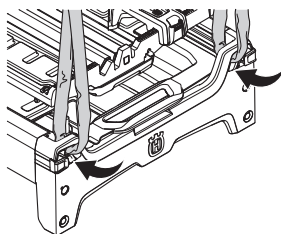
Base fija

Cuando se mueve en la base fija, las piernas se pueden almacenar en el bastidor de la máquina.



Levantamiento la máquina

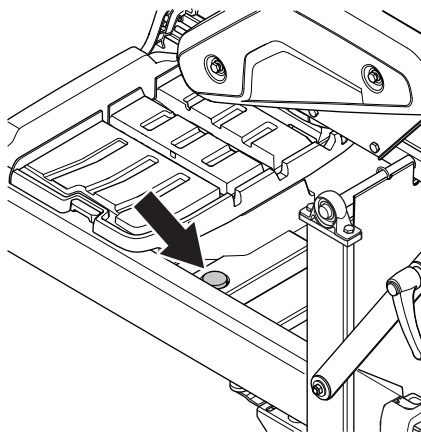
- Las agarraderas extensibles en el bastidor de la sierra se pueden utilizar para levantarla manualmente.
- Se utilizan correas en los cáncamos cuando se levanta con una grúa.



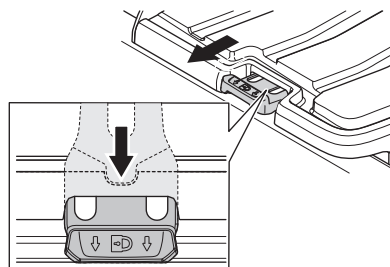
¡NOTA! No se deben utilizar ganchos de elevación en los cáncamos diseñados para correas. El uso de ganchos de elevación puede dañar las fijaciones.

Transporte y almacenamiento

- Detenga el motor antes de levantar o mover la máquina. Vacíe la bandeja de agua a través del orificio en la parte inferior de la bandeja de agua.



- Asegure el carro de transporte con el bloqueo central.



Transporte

- Sujete bien el equipo durante el transporte para evitar daños y accidentes.

Almacenaje

- Almacene la cortadora en lugar seguro fuera del alcance de los niños y personas no calificadas para su uso.
- Para obtener más detalles sobre el transporte y el almacenamiento de los discos, consulte el apartado «Discos».

ARRANQUE Y PARADA

Antes del arranque



¡ATENCIÓN! Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.

Utilice el equipo de protección personal. Vea las instrucciones bajo el título "Equipo de protección personal".

Compruebe que el tapón de combustible está bien apretado y que no hay fugas de combustible.

Asegúrese de que no haya personas desautorizadas en la zona de trabajo, de lo contrario, se corre el riesgo de ocasionar graves daños personales.

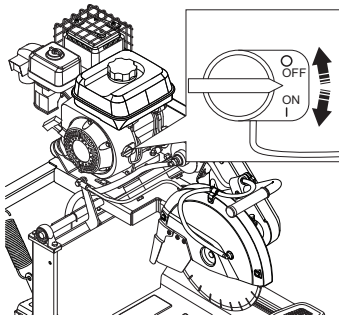
Evite el encendido accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado (OFF).

El disco de corte gira cuando arranca el motor. Asegúrese de que puede girar libremente.

- Controle que la máquina esté correctamente montada y que no esté dañada. Consulte las instrucciones bajo el título «Montaje y ajustes».
- Realice el mantenimiento diario. Consulte las instrucciones bajo el título «Mantenimiento».
- Compruebe que el disco no esté en contacto con el carro de transporte para que no dañe la ranura de refrigeración.

Arranque

- Para cebar la bomba de agua, consulte la sección 9 en la presentación. La bomba de agua se acciona automáticamente cuando la máquina se pone en funcionamiento.
- Mueva la palanca de combustible hasta la posición ON (Encendido).



- Mueva la palanca del estrangulador hasta la posición CLOSED (Cerrado) (con el motor frío).
- Aleje la palanca del acelerador de la posición MÍN. al moverla aproximadamente 1/3 del recorrido hacia la posición MÁX.
- Gire el interruptor de encendido del motor a la posición de encendido.
- Sujete la agarradera del motor de partida, tire del cable con su mano izquierda hasta que sienta un poco de resistencia (la agarradera del trinquete del motor de partida), ahora tire del cable rápida y fuertemente. **Nunca enrosque el cordón de arranque alrededor de la mano.**
- Repita la operación mientras tira del cable hasta que arranque el motor.

¡NOTA!

No extraiga el cordón de arranque al máximo, y no suelte la empuñadura de arranque si ha extraído todo el cordón. Ello puede ocasionar averías en la máquina.

Parada

- Gire el interruptor de encendido del motor a la posición OFF (Apagado).
- Compruebe que el motor y la hoja se detienen. Asegúrese de que los discos de corte pueden girar libremente hasta que se hayan detenido por completo.

MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

Generalidades



¡ATENCIÓN! El usuario sólo puede efectuar los trabajos de mantenimiento y servicio descritos en este manual. Los trabajos de mayor envergadura debe efectuarlos un taller de servicio oficial.

Para evitar que se ponga en marcha accidentalmente, realice los pasos descritos en este capítulo con el motor apagado y el cable de alimentación desconectado, si no se indica lo contrario.

Utilice el equipo de protección personal. Vea las instrucciones bajo el título "Equipo de protección personal".

La vida útil de la máquina puede acortarse y el riesgo de accidentes puede aumentar si el mantenimiento de la máquina no se hace de forma adecuada y si los trabajos de servicio y/o reparación no se efectúan de forma profesional. Para más información, consulte con el taller de servicio oficial más cercano.

- Siempre desconecte el cable de alimentación antes de realizar el servicio.
- Consulte el manual de instrucciones del motor para obtener más información sobre su mantenimiento.

Mantenimiento Diario

Generalidades

- Compruebe que el equipo de seguridad de la máquina está intacto. Consulte las instrucciones del apartado «Equipo de seguridad de la máquina».
- Limpie la parte exterior de la máquina. No utilice un equipo de limpieza a alta presión para limpiar la sierra.
- No use agua para limpiar el motor y el gabinete eléctrico.
- Abra la protección de la hoja. Limpie el interior y el exterior y cierre la protección de la hoja.
- Afloje las dos bandejas de recolección del carro de transporte, tanto la delantera como la trasera y límpielas.
- Afloje la bandeja de recolección de agua y límpiela.

Bomba de agua

- Deje correr el sistema de agua durante un corto período de tiempo a fin de evitar que las mangueras se bloqueen con residuos.



¡ATENCIÓN! No limpie nunca el motor y las piezas eléctricas con agua.

Ruedas de plástico, carro de transporte

- Inspeccione las ruedas de plástico en el carro de transporte y sustitúyalas si están dañadas.

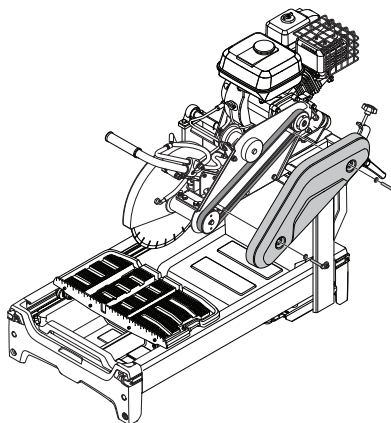
Correa de transmisión

Ajuste/reemplazo de la correa de transmisión

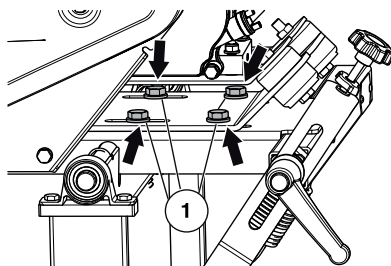


¡NOTA! Cuando se cambia la correa de transmisión. Asegúrese de sustituirla con una correa de transmisión según se especifica en Husqvarna.

- Retire la cubierta de la correa de transmisión.

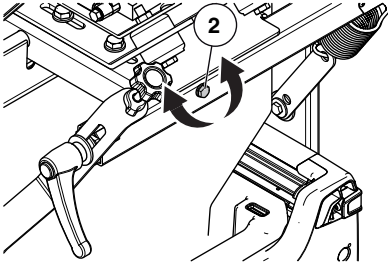


- Afloje los 4 tornillos (1) que sujetan la placa del motor.

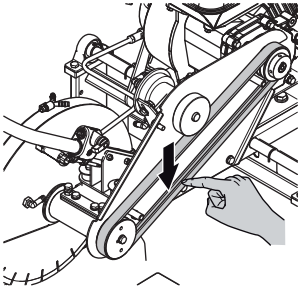


MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

- A continuación, atornille el tornillo ajustable (2) del tensor de correa bajo de la máquina, ya sea para tensar la correa o para aflojarla al momento de cambiarla.

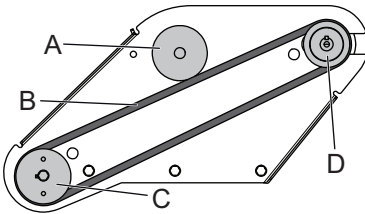


- Asegúrese de que la correa está correctamente tensada. (40 Hz)



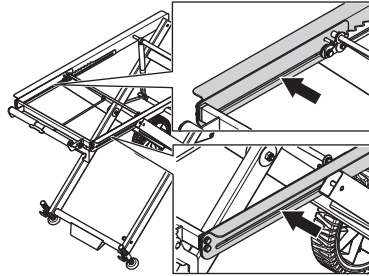
- El montaje se hace en orden inverso al desmontaje.

Aclaración! Asegúrese de que se presione la polea de la bomba (A) hacia la correa (B). C: Polea de la cuchilla, D: polea del motor.



Lubricación de la base regulable

- La base ajustable puede lubricarse con grasa en los rieles de guía.



Reparaciones

Las reparaciones de todo tipo deben ser efectuadas por técnicos autorizados, únicamente. De este modo se evita someter a los operadores a grandes riesgos.

DATOS TECNICOS

Datos técnicos

Motor	MS 360 G
Motor	Honda GX160
Potencia, Hp/kW	4.8/3,6
(ver la nota 1)	
Velocidad, r/min	3900
Capacidad del depósito de aceite, US pint/litros	0,6/0,58
Capacidad del depósito de combustible, l/galón	0,8/3,1
Refrigeración por agua	
Bomba de agua Qmax, g/h/l/h	300/1140
Capacidad del depósito de agua, gal/l	5,7/26
Equipo de corte	
Velocidad máx. de eje, rpm	3100
Tamaño máx. del disco, pulgadas/mm	14/355
Profundidad máxima de la sierra, pulgadas/mm	5/127
Longitud de corte - máx., pulgadas/milímetros	15/380
Tamaño del eje giratorio, pulgadas/milímetros	1/25,4
Dimensiones	
Peso, lb/kg	170/77
Tamaño (A x L x C), inch/mm	44,1x25,2x36,9 / 1120x639x938

Para obtener más información y en caso de consultas sobre este motor específico, visite el sitio www.engines.honda.com.

Nota 1: como lo especifica el fabricante del motor. La calificación de potencia de los motores indicados corresponde a la salida de potencia neta promedio (en rpm especificada) de un motor de producción típica para el modelo de motor medido según SAE J1349. Los motores de producción masiva podrían diferir de este valor. La salida de potencia real para el motor instalado en la máquina final dependerá de la velocidad de funcionamiento, las condiciones medioambientales y otras variables.



www.husqvarnacp.com

US - Original instructions, CA - Instructions d'origine, ES - Instrucciones originales

1157548-49



2016-08-25